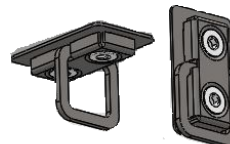


# NOTICE D'INSTALLATION



FR

## POUR DISPOSITIF D'ANCRAGE LV106 (*Ancrage pivotant*)

### 1/ DESCRIPTION DU PRODUIT & POINTS IMPORTANTS:

La structure d'accueil peut être une structure métallique ou une structure en bois non fissurée. La résistance de la structure doit être au minimum de 12kN.

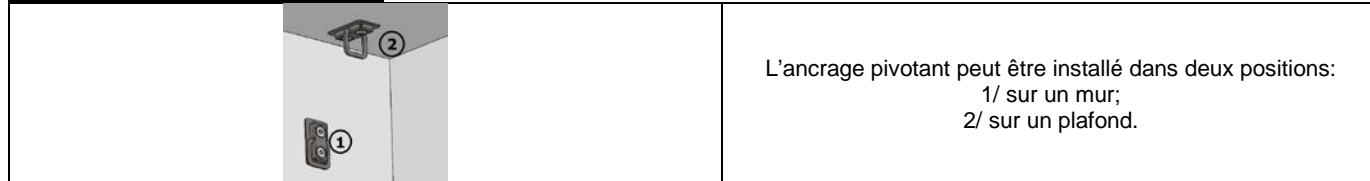
Le dispositif d'ancrage ne peut être utilisé que par une seule personne à la fois et doit être utilisé avec un antichute EPI certifié.

Le système d'ancrage est constitué de trois éléments: 1/ Plaque supérieure 2/ Plaque inférieure 3/ une boucle D pivotante.

Ces éléments ont une interaction susceptible d'affecter la fonction de sécurité du système. Pour écarter tout danger, l'utilisateur doit s'assurer de la mise en œuvre correcte de chacun des éléments du système global de fixation.

L'installateur doit prendre toutes les mesures de protection contre les chutes de hauteur, afin de procéder en toute sécurité, à une installation des éléments en hauteur.

### 2/ POSITION DU ANCRAGE PIVOT:



Selon le type de structure d'accueil, il existe deux solutions d'installation de l'ancrage pivotant.

### 3/ INSTALLATION DE L'ANCRAGE PIVOT:

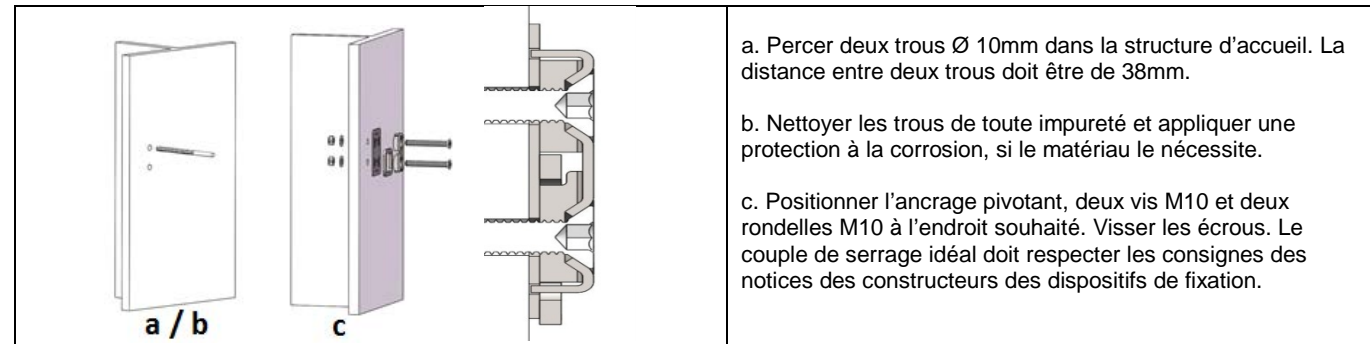
L'installateur devra vérifier la résistance de la structure et de l'élément de fixation afin de garantir une résistance à l'arrachement et aux cisaillements supérieurs à 12kN.

Le choix des composants doit être réalisé en fonction des différentes structures. Les dimensions sont données à titre indicatif car elles correspondent aux données du constructeur de cette fixation.



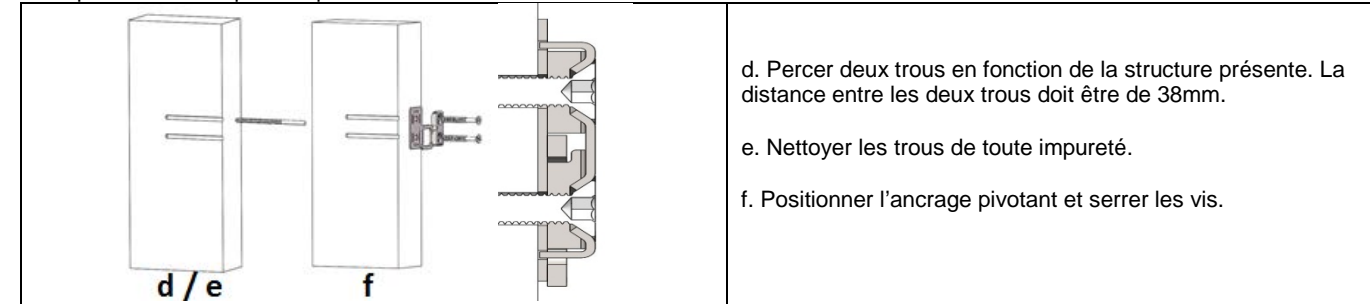
#### 3-1/ Installation transversale de l'ancrage pivotant pour tout type de structure :

Une installation transversale sur une structure, se fera par l'intermédiaire de deux vis M10 de type V et de classe A4-70, deux écrous M10, deux rondelles M10, en inox. De préférence, les écrous devront être autobloquants, et les rondelles élastiques ou rondelles à dents. Le choix de l'élément de fixation doit être réalisé en fonction de la structure d'accueil et des notices des constructeurs des dispositifs de fixation.



#### 3-2/ Installation de l'ancrage pivotant sur une structure massive:

L'installation de l'ancrage pivotant sur ce type de structure, doit se faire grâce à deux vis M10 de type V, adaptées aux charges élevées. L'installateur devra se référer aux notices des constructeurs des dispositifs de fixation similaires à proximité, afin d'obtenir les données techniques et le descriptif adéquat de l'installation.



#### Vérification d'installation avant mise en service du dispositif d'ancrage :

**ATTENTION!** Une fois le dispositif d'ancrage installé, et avant chaque utilisation, il est nécessaire de procéder à une vérification complète du produit, et de la résistance de la fixation, afin de s'assurer de la sécurité lors de son utilisation. Procéder à la vérification des points suivants :

- Tous les composants attachés à la structure fixe, doivent être correctement positionnés et orientés.
- Tous les éléments de fixation, tel que les boulons, écrous, doivent respecter les couples de serrage indiqués.

En cas de doute, procéder à la vérification des couples de serrage grâce à la clef dynamométrique.

**TOUTE INSTALLATION DOIT IMPERATIVEMENT FAIRE L'OBJET D'UNE VALIDATION PAR UN INGENIEUR DE CALCUL / STRUCTURE OU UN ORGANISME AGREÉ.**

# INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR ANCHORAGE DEVICE LV106 (*Pivot anchor*)

EN

## 1/ DESCRIPTION OF PRODUCT & IMPORTANT POINTS:

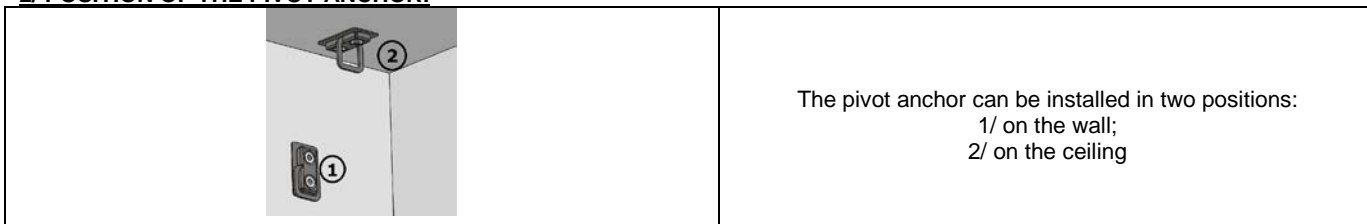
The host structure may be a metal structure or an uncracked wood structure. The strength of the structure must be of a minimum of 12kN. The anchorage device may only be used by one person at a time and must be used with a certified fall arrest PPE.

The anchorage system consists of three elements: 1/ Superior plate 2/ Inferior plate 3/ Pivot D-ring.

These elements have an interaction with each other that may affect the system's safety function. To avoid danger, the user must ensure the proper implementation of each element of the overall system safety support.

The installer must take all measures to protect against falls from a height in order to make a safe installation element in height.

## 2/ POSITION OF THE PIVOT ANCHOR:



Depending of the type of host structure, there are two different solutions for installing structural anchors.

## 3/ INSTALLATION OF THE PIVOT ANCHOR:

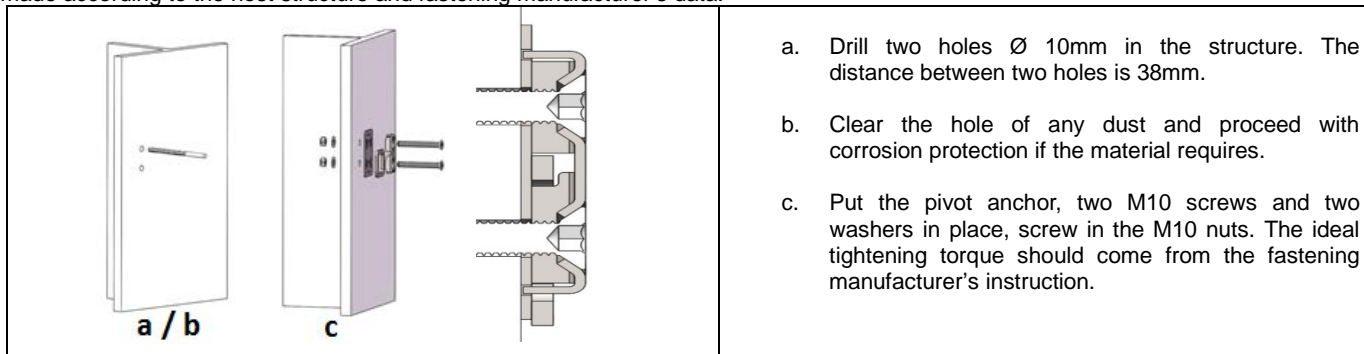
The installer must check the resistance of the structure and the fastening element in order to ensure the tear and shear strength at a minimum of 12kN.

The choice of components varies according to the different structure. Dimensions in the UI are for information only as they correspond to the manufacturer's data for this fastener.



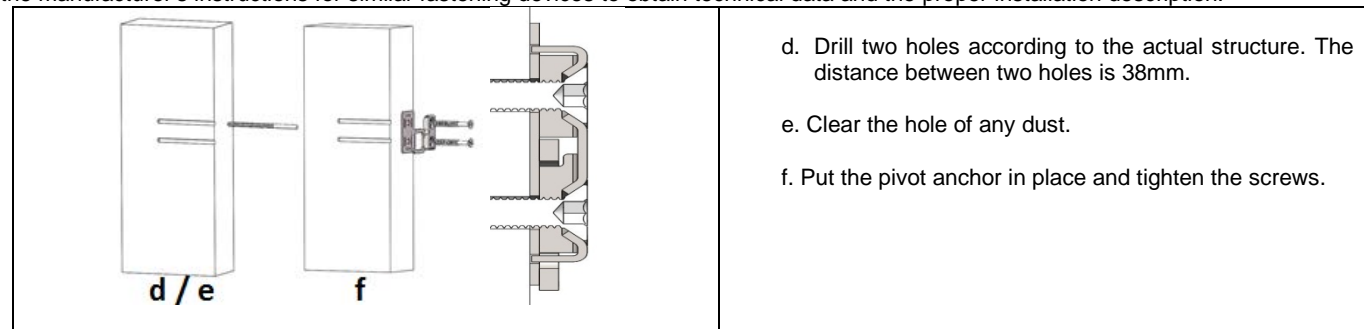
### 3-1/ Transverse installation of the pivot anchor for any type of structure

A transverse installation on the structure will be by means of two M10 A4-70 screws, V chape, two M10 nuts, two M10 washers, in stainless steel. Preferably, the nuts will be self-locking and / or two elastic or toothed washers. The choice of fastening element shall be made according to the host structure and fastening manufacturer's data.



### 3-2/ Installation of the pivot anchor into the structural block

Such an installation of the pivot anchor should be done through two M10 high load proper screws, V chape. The installer should refer to the manufacturer's instructions for similar fastening devices to obtain technical data and the proper installation description.



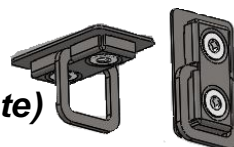
### Checking of the installation before using the anchorage device

**BE CAREFUL!** Before using, it is necessary to perform a complete system check to ensure the safe use. To audit the following:

- All components attached to the fixed structure are properly positioned and oriented.
- All fasteners, such as screws, bolts, nuts are properly tightened. If in doubt, carry checking torque with a torque wrench.

**ANY INSTALLATION MUST BE VALIDATED BY A DESIGN / STRUCTURAL ENGINEER OR AN APPROVED BODY.**

## AVISO DE INSTALACIÓN



ES

### PARA EL DISPOSITIVO DE ANCLAJE LV106 (Anclaje pivotante)

#### 1/ DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y PUNTOS IMPORTANTES:

La estructura de recepción puede ser una estructura metálica o una estructura de madera sin grietas. La resistencia de la estructura debe ser de un mínimo de 12kN.

El dispositivo de anclaje no puede ser utilizado más que por una persona por vez y se debe utilizar con un anticaídas EPI certificado.

El sistema de anclaje está formado por tres elementos: 1/ Placa superior 2/ Placa inferior 3/ una hebilla D pivotante.

Estos elementos tienen una interacción que puede afectar la función de seguridad del sistema. Para eliminar cualquier tipo de riesgo, el usuario debe asegurarse de la puesta en marcha correcta de todos los elementos del sistema general de fijación.

El instalador debe tomar todas las medidas de protección necesarios contra las caídas en altura a fin de proceder con total seguridad en una instalación de elementos en altura.

#### 2/ POSICIÓN DEL ANCLAJE PIVOTANTE:

	<p style="text-align: center;">El anclaje pivotante puede instalarse en dos posiciones:</p> <p style="text-align: center;">1/ sobre una pared; 2/ sobre un techo.</p>
--	---

Según el tipo de estructura de recepción, hay dos soluciones posibles para instalar el anclaje pivotante.

#### 3/ INSTALACIÓN DEL ANCLAJE PIVOTANTE:

El instalador deberá verificar la resistencia de la estructura y del elemento de fijación a fin de garantizar una resistencia a la tracción y a los cortes superior a 12kN.

La elección de los componentes debe realizarse en función de las distintas estructuras. Las dimensiones se brindan a título indicativo dado que corresponden a los datos del constructor de esta fijación.

	<p><b>Atención: Montaje del LV106</b></p> <p>El anclaje pivotante solo puede utilizarse cuando los tres elementos están instalados en la dirección correcta: asegurarse de que en las tres marcaciones láser « ↑ UP » las flechas estén apuntando hacia arriba si se instalan sobre una pared, o que las tres flechas apunten en la misma dirección si están instaladas sobre un techo.</p>
--	---

#### 3-1 Instalación transversal del anclaje pivotante para todo tipo de estructura:

La instalación transversal sobre una estructura se debe realizar con dos tornillos intermedios M10 de tipo V y de clase A4-70, dos tuercas M10 y dos arandelas M10, de acero inoxidable. Preferentemente, las tuercas deben ser autoblocantes y las arandelas elásticas o dentadas. La elección de los elementos de fijación debe realizarse en función de la estructura de recepción y de los avisos de los constructores de los dispositivos de fijación.

	<p>a. Perforar dos agujeros de Ø 10mm en la estructura de recepción. La distancia entre los dos agujeros debe ser de 38mm.</p> <p>b. Limpiar los agujeros para que no tengan ningún tipo de suciedad y aplicar protección contra la corrosión si el material lo requiere.</p> <p>c. Colocar el anclaje pivotante, dos tornillos M10 y dos arandelas M10 en el lugar deseado. Atornillar las tuercas. El par de fijación ideal debe respetar las consignas de los avisos de los constructores de los dispositivos de fijación.</p>
--	---

#### 3-2 Instalación del anclaje pivotante en una estructura maciza:

La instalación del anclaje pivotante en este tipo de estructura debe realizarse con dos tornillos M10 de tipo V adaptados a las cargas en altura. El instalador deberá consultar los avisos de los constructores de los dispositivos de fijación similares en las proximidades para obtener los datos técnicos y el manual descriptivo adecuado para la instalación.

	<p>d. Perforar dos agujeros de acuerdo con la estructura presente. La distancia entre los dos agujeros debe ser de 38mm.</p> <p>e. Limpiar las impurezas de los agujeros</p> <p>f. Ubicar el anclaje pivotante y atornillar los tornillos</p>
--	---

#### Verificación de la instalación antes de la puesta en servicio del dispositivo de anclaje:

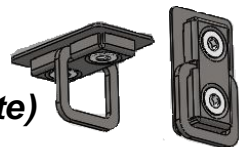
**ATENCIÓN** Una vez instalado el dispositivo de anclaje, y antes de cada uso, se debe realizar una verificación completa del producto y de la resistencia de la fijación a fin de constatar la seguridad de su uso. Verificar los siguientes puntos:

- Todos los componentes sujetos a la estructura fija deben estar correctamente ubicados y orientados.
- Todos los elementos de fijación, como los bulones y las tuercas deben respetar los pares de fijación indicados.

En caso de duda, proceder a la verificación de los pares de fijación con una llave dinamométrica.

**TODA LA INSTALACIÓN DEBE OBLIGATORIAMENTE TENER LA APROBACIÓN DE UN INGENIERO CIVIL CALCULISTA/ DE ESTRUCTURA O DE UN ORGANISMO ACREDITADO..**

# ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE



IT

## PER DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO LV106 (Ancoraggio pivotante)

### 1/ DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E PUNTI IMPORTANTI:

La struttura di accoglienza potrebbe essere una struttura in metallo o una struttura in legno non fessurata. La resistenza della struttura deve essere almeno pari a 12kN.

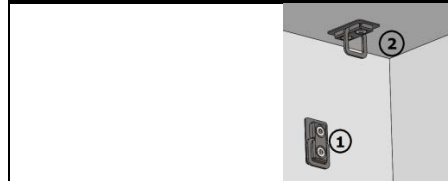
Il dispositivo di ancoraggio può essere utilizzato solo da una persona per volta e deve essere utilizzato con un anticaduta DPI certificato.

Il sistema di ancoraggio è costituito da tre elementi : 1/ Piastra superiore 2/ Piastra inferiore 3/ una fibbia D pivotante.

Questi elementi interagiscono tanto da influenzare la funzione di sicurezza del sistema. Per evitare qualsiasi pericolo, l'utilizzatore deve assicurarsi della messa in opera corretta di ognuno degli elementi del sistema globale di fissaggio.

L'installatore deve adottare tutte le misure di protezione contro cadute dall'alto, per procedere in sicurezza, ad un'installazione degli elementi in altezza.

### 2/ POSIZIONE DELL'ANCORAGGIO PIVOT:



L'ancoraggio pivotante può essere installato in due posizioni:  
1/ sulla parete;  
2/ sul soffitto.

In base al tipo di struttura di accoglienza, sono a disposizione due soluzioni di installazione dell'ancoraggio pivotante.

### 3/ INSTALLAZIONE DELL'ANCORAGGIO PIVOT:

L'installatore dovrà verificare la resistenza della struttura e dell'elemento di fissaggio per garantire la resistenza allo strappo ed alle deformazioni superiori a 12kN.

Si devono scegliere i componenti in funzione delle diverse strutture. Le dimensioni sono meramente indicative visto che corrispondono ai dati del costruttore del fissaggio.

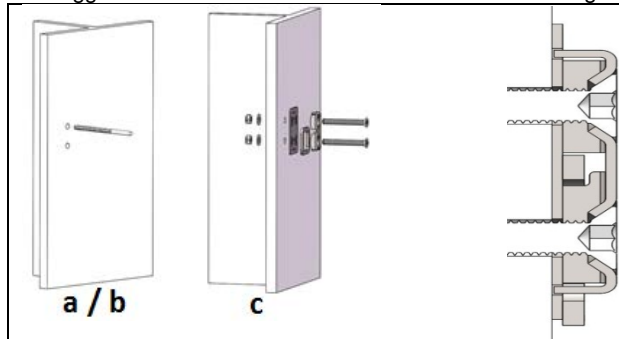


#### Attenzione – Montaggio del LV106

L'ancoraggio pivotante può essere utilizzato quando si montano i tre elementi in direzione corretta: controllare che le tre marcature al laser « ↑UP » siano posizionate con la freccia rivolta verso l'alto, se installati a parete; oppure che le frecce siano rivolte nella stessa direzione, se installati a soffitto.

#### 3-1/ Installazione trasversale dell'ancoraggio pivotante per qualsiasi tipo di struttura:

L'installazione trasversale su una struttura sarà possibile attraverso le due viti M10 modello V e classe A4-70, due dadi M10, due rondelle M10 in acciaio inossidabile. Preferibilmente, i dati devono essere autobloccanti e le rondelle elastiche o dentate. La scelta dell'elemento di fissaggio deve essere fatta in base alla struttura di accoglienza e delle notifiche dei costruttori dei dispositivi di fissaggio.



a. Realizzare due fori Ø 10 mm nella struttura di accoglienza. La distanza tra i fori deve essere di 38 mm.

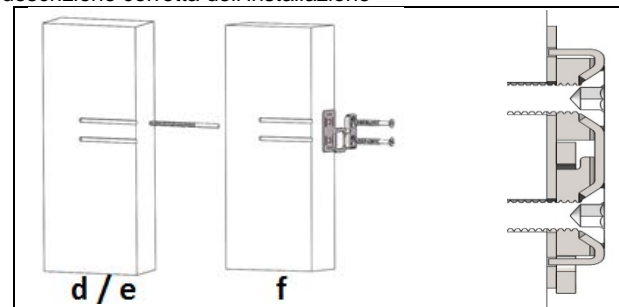
b. Rimuovere qualsiasi impurità dai fori e applicare una protezione contro la corrosione, se fosse richiesto dal materiale.

c. Posizionare l'ancoraggio pivotante, due viti M10 e due rondelle M10 nella posizione desiderata. Stringere i dadi. La coppia di serraggio ideale deve rispettare le informazioni precisate sulle notifiche dei costruttori dei dispositivi di fissaggio.

#### 3-2/ Installazione dell'ancoraggio pivotante su una struttura massiccia:

Prevedere l'installazione dell'ancoraggio pivotante su questo tipo di struttura con due viti M10 modello V, adatte ai carichi considerevoli.

L'installatore dovrà fare riferimento alle notifiche dei costruttori di dispositivi di fissaggio simili in prossimità, per ottenere i dati tecnici e la descrizione corretta dell'installazione



d. Realizzare due fori in base alla struttura. La distanza tra i due fori deve essere pari a 38 mm.

e. Rimuovere le impurità dai fori

f. Posizionare l'ancoraggio pivotante e stringere le viti

Verificare l'installazione prima dell'utilizzo del dispositivo di ancoraggio:

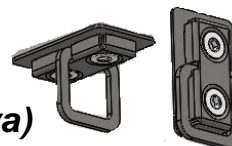
**ATTENZIONE!** Quando il dispositivo di ancoraggio è stato installato, è necessario procedere ad una verifica completa del prodotto e della resistenza del fissaggio per garantire la massima sicurezza al momento dell'utilizzo. Procedere alla verifica dei seguenti punti :

- Tutti i componenti fissati alla struttura fissa devono essere posizionati e orientati correttamente.
- Tutti gli elementi di fissaggio, ad esempio bulloni e dadi, devono rispettare le coppie di fissaggio indicate.

In caso di dubbio, procedere alla verifica delle coppie di fissaggio con una chiave dinamometrica.

**QUALSIASI INSTALLAZIONE DEVE ESSERE OBBLIGATORIAMENTE SOTTOPOSTA A CONVALIDA DA PARTE DI INGEGNERE MECCANICO/STRUTTURA O ENTE ACCREDITATO.**

# INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO



PT

## PARA DISPOSITIVO DE ANCORAGEM LV106 (Ancoragem rotativa)

### 1/ DESCRIÇÃO DO PRODUTO E PONTOS IMPORTANTES:

A estrutura de acolhimento pode ser uma estrutura metálica ou de madeira não fendida. A resistência da estrutura deve ser de 12kN, no mínimo.

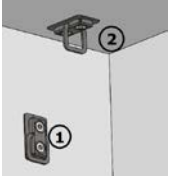
O dispositivo de ancoragem só pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez e juntamente com um dispositivo anti-queda EPI certificado.

O sistema de ancoragem é constituído por três elementos: 1/ Placa superior 2/ Placa inferior 3/ Anel em D rotativo.

A interação destes elementos pode afetar a função de segurança do sistema. Para evitar qualquer perigo, o utilizador deve certificar-se de que cada um destes elementos do sistema global de fixação foi devidamente implementado.

O instalador deve tomar todas as medidas de proteção contra as quedas em altura com vista a instalar elementos em altura com toda a segurança.

### 2/ POSIÇÃO DA ANCORAGEM ROTATIVA:

	A ancoragem rotativa pode ser instalada em duas posições: 1/ numa parede; 2/ no teto.
---	---

Existem duas soluções de instalação da ancoragem rotativa, consoante o tipo de estrutura de acolhimento.

### 3/ INSTALAÇÃO DA ANCORAGEM ROTATIVA:

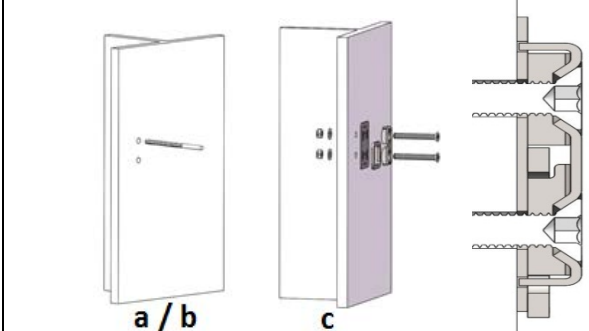
O instalador deverá verificar a resistência da estrutura e do elemento de fixação para garantir uma resistência ao arrancamento e aos cortes superiores a 12kN.

Os componentes devem ser escolhidos consoante as diversas estruturas. As dimensões são facultadas a título informativo já que correspondem aos dados do fabricante desta fixação.

	<b>Cuidado – Montagem do LV106</b> A ancoragem rotativa apenas pode ser utilizada aquando da montagem dos três elementos no sentido correto: certificar-se de que as três marcações a laser « ↑ UP » estão posicionadas com as setas para cima em caso de uma instalação na parede ou com as setas no mesmo sentido em caso de instalação no teto.
---	---

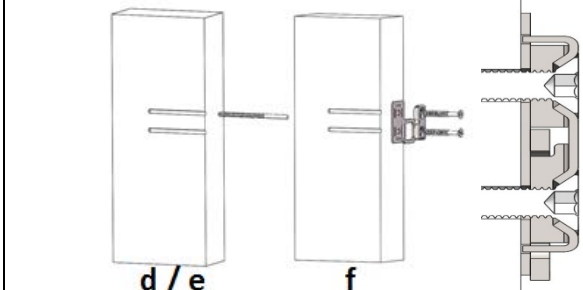
### 3-1/ Instalação transversal da ancoragem rotativa para qualquer outro tipo de estrutura:

Uma instalação transversal numa estrutura será realizada através de dois parafusos M10 de tipo V e classe A4-70, duas porcas M10 e duas anilhas M10 em inox. Preferencialmente, as porcas deverão ser autoblocantes e as anilhas elásticas ou anilhas dentadas. O elemento de fixação deverá ser escolhido em função da estrutura de acolhimento e das instruções dos fabricantes dos dispositivos de fixação.

	<p>a. Perfurar dois orifícios com Ø de 10mm na estrutura de acolhimento. A distância entre os dois orifícios deve ser de 38mm.</p> <p>b. Remover qualquer sujidade dos orifícios e aplicar uma proteção contra a corrosão, se necessário para o material.</p> <p>c. Colocar a ancoragem rotativa, dois parafusos M10 e duas anilhas M10 no local pretendido. Aparafusar as porcas. O binário de aperto ideal deve cumprir as instruções dos fabricantes dos dispositivos de fixação.</p>
---	--

### 3-2/ Instalação da ancoragem rotativa numa estrutura maciça:

A instalação da ancoragem rotativa neste tipo de estrutura deve ser realizada com dois parafusos M10 de tipo V, adaptados a cargas elevadas. O instalador deverá consultar as instruções dos fabricantes dos dispositivos de fixação semelhantes para obter os dados técnicos e a descrição adequada da instalação.

	<p>d. Perfurar dois orifícios consoante a estrutura presente. A distância entre os dois orifícios deve ser de 38mm.</p> <p>e. Remover qualquer sujidade dos orifícios</p> <p>f. Colocar a ancoragem rotativa e apertar os parafusos</p>
---	---

Verificação da instalação antes da colocação em serviço do dispositivo de ancoragem:

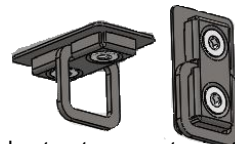
**CUIDADO!** Depois de ter instalado o dispositivo de ancoragem, e antes de cada utilização, terá de proceder a uma verificação completa do produto e da resistência da fixação para garantir a sua segurança aquando da utilização. Verificar os seguintes pontos:

- Todos os componentes ligados à estrutura fixa devem estar devidamente posicionados e orientados.
- Todos os elementos de fixação, tais como as cavilhas e as porcas devem seguir os binários de aperto indicados.

Em caso de dúvida, verificar os binários de aperto com o auxílio da chave dinamométrica.

**QUALQUER INSTALAÇÃO DEVE OBRIGATORIAMENTE SER SUBMETIDA A UMA VALIDAÇÃO POR UM ENGENHEIRO EM CÁLCULO/ESTRUTURA OU ORGANISMO CERTIFICADO.**

# INSTALLATIEHANDLEIDING



NL

VOOR VERANKERINGSVOORZIENINGEN LV106 (SCHARNIEREND BEVESTIGINGSPUNT)

## 1/ BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT & BELANGRIJKE PUNTEN:

De aanvangsstructuur kan een metalen structuur of een ongescheurde houten structuur zijn. De weerstand van de structuur moet minstens 12kN zijn.

Het anker mag enkel door één persoon tegelijk worden gebruikt en moet worden gebruikt met een gecertificeerd EPI-valbeveiligingssysteem. Het verankeringsysteem bestaat uit drie elementen: 1 / topplaat 2 / bodemplaat 3 / scharnierende D-gesp.

Deze elementen hebben een wisselwerking die de functie van het veiligheidssysteem kan beïnvloeden. Om elk gevaar te vermijden, moet de gebruiker zich ervan vergewissen van de correcte behandeling van elke component van het totale bevestigingssysteem.

De installateur moet alle beschermingsmaatregelen nemen tegen vallen van een hoogte, om veilig verder te kunnen gaan tot de installatie van elementen in de hoogte.

## 2/ POSITIE VAN HET SCHARNIEREND BEVESTIGINGSPUNT:



Afhankelijk van de aanvangsstructuur, zijn er twee oplossingen voor de plaatsing van het scharnierend bevestigingspunt.

## 3 / PLAATSIJNG VAN HET SCHARNIEREND BEVESTIGINGSPUNT:

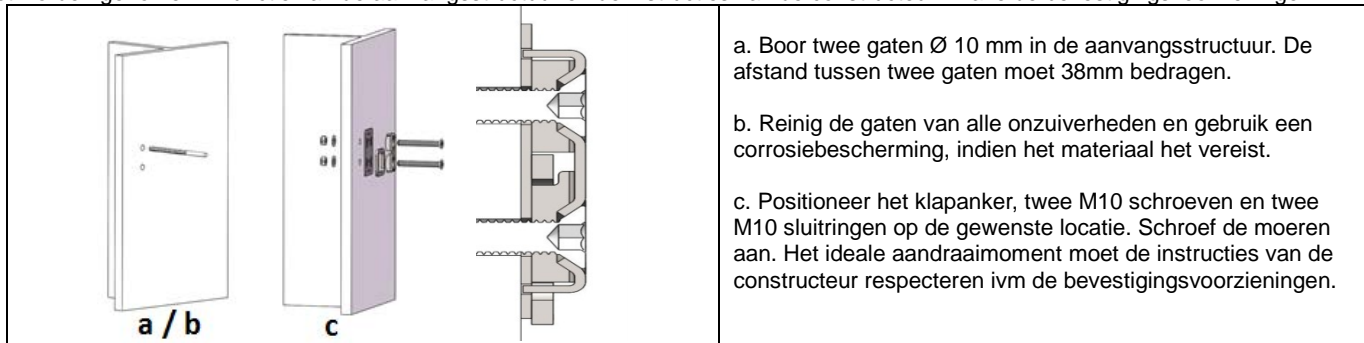
De installateur zal de weerstand van de structuur en het bevestigingselement moeten controleren om een weerstand te garanderen tegen het afscheuren en tegen wrijvingen boven de 12kN.

De keuze van de componenten moet gebeuren in functie van de verschillende structuren. De afmetingen zijn indicatief, aangezien deze overeenkomen met de gegevens van de fabrikant van deze bevestiging.



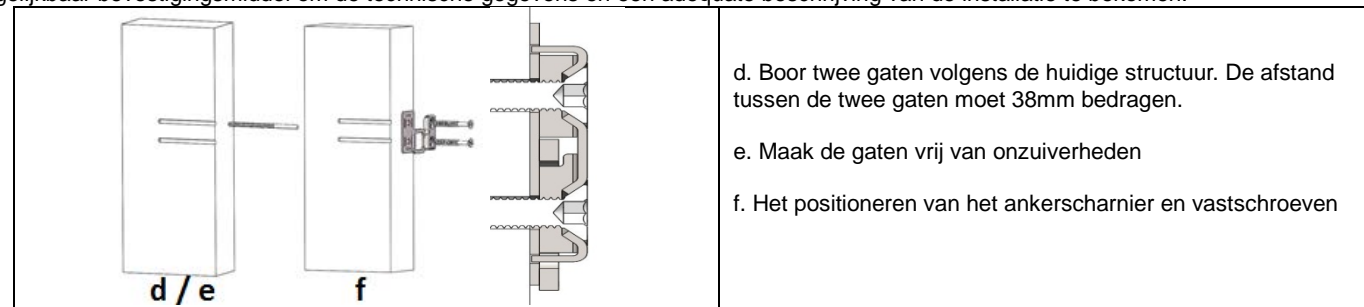
### 3-1 / Dwarse montage van het scharnierend bevestigingspunt voor elk structuurtype:

Een dwarse montage op een structuur zal gebeuren via twee M10 A4-70 schroeven, van het type V, twee M10 moeren, twee M10 sluitringen, in roestvrij staal. Bij voorkeur dienen de moeren zelfborgend te zijn, en veerringen of getande ringen te zijn. De keuze van het bevestigingselement moet worden genomen in functie van de aanvangsstructuur en de instructies van de constructeur inzake de bevestigingsvoorzieningen.



### 3-2 / Installatie van het scharnierende bevestigingspunt op een massieve structuur:

De installatie van het scharnierende bevestigingspunt op dergelijke structuur moet gebeuren via twee schroeven M10 van het type V, aangepast aan hoge belastingen. De installateur moet verwijzen naar de handleiding van de constructeur van de bevestigingsvoorzieningen met een vergelijkbaar bevestigingsmiddel om de technische gegevens en een adequate beschrijving van de installatie te bekomen.



Verificatie van de installatie vóór ingebruikname van de ankervoorziening:

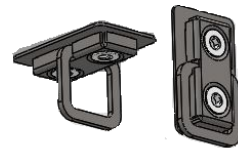
**WAARSCHUWING!** Eénmaal het anker is geïnstalleerd, en voor elk gebruik, is het noodzakelijk om een volledige controle van het product uit te voeren, en de sterkte van de bevestiging na te kijken, om de veiligheid tijdens het gebruik te garanderen. Ga verder met de controle van de volgende punten:

- Alle componenten die aan de vaste constructie gehecht zijn, moeten correct gepositioneerd en georiënteerd zijn.
- All bevestigingsmiddelen, zoals de bouten, schroeven, moeten de aangegeven aandraaimomenten respecteren.

Bij twijfel, een controle van de aandraaimomenten uitvoeren met een momentsleutel.

**ELKE INSTALLATIE MOET HET VOORWERP ZIJN VAN EEN VALIDATIE DOOR EEN BEREKENINGSIINGENIEUR /STRUCTUUR OF EEN ERKENDE INSTANTIE.**

# MONTAGEANWEISUNG



DE

## FÜR DIE VERANKERUNGSVORRICHTUNG LV106 (*Drehverankerung*)

### 1/ PRODUKTDESCRIPTION UND WICHTIGE HINWEISE:

Als Tragstruktur kann entweder eine Metallstruktur oder aber eine nicht poröse Holzstruktur dienen. Die Festigkeit der Tragstruktur muss mindestens einer Last von 12kN standhalten.

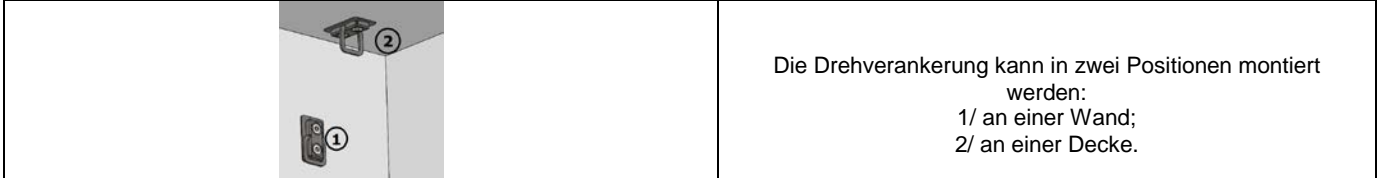
Die Verankerungsvorrichtung darf nur von einer Person gleichzeitig und in Kombination mit einer zertifizierten PSA-Absturzsicherung verwendet werden.

Das Verankerungssystem setzt sich aus drei Elementen zusammen: 1/ Oberplatte 2/ Unterplatte 3/ eine drehbare D-Verankerung.

Diese Elemente üben untereinander Wechselwirkungen aus, die sich auf die Sicherheitsfunktion des Systems auswirken können. Um Gefahren zu vermeiden, muss sich der Anwender der ordnungsgemäßen Montage jedes Elements des allgemeinen Halterungssystems vergewissern.

Der Installateur muss alle erforderlichen Schutzmaßnahmen zur Absturzsicherung treffen, um in uneingeschränkter Sicherheit Elemente in der Höhe zu montieren.

### 2/ POSITION DER DREHVERANKERUNG:



Je nach Typ der Tragstruktur stehen zwei verschiedene Montagelösungen für die Drehverankerung zur Verfügung.

### 3/ MONTAGE DER DREHVERANKERUNG:

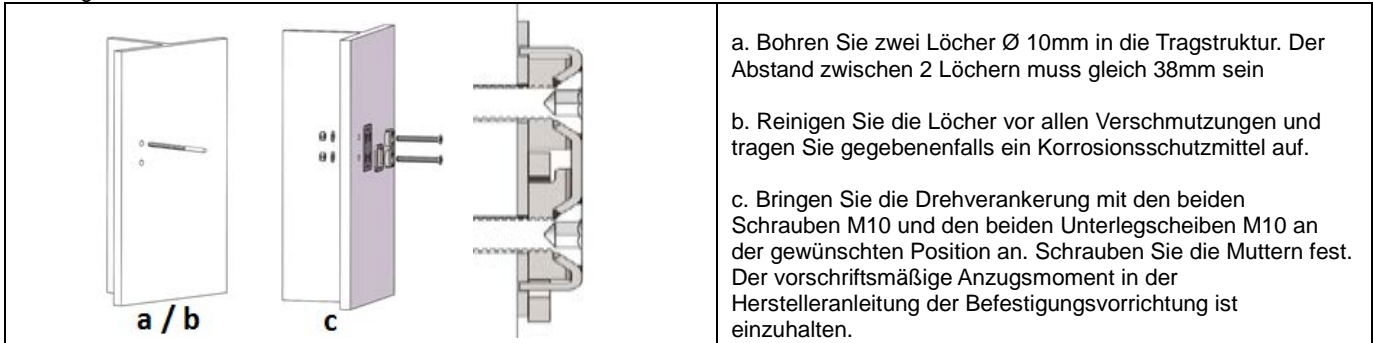
Der Installateur muss die Festigkeit der Struktur und des Befestigungselements überprüfen, um eine Abreiß- und Scherfestigkeit von mehr als 12kN zu garantieren.

Bei der Wahl der Bauteile müssen stets die verschiedenen Strukturen berücksichtigt werden. Die Abmessungen sind Richtwerte. Sie entsprechen den Herstellerdaten dieser Befestigung.



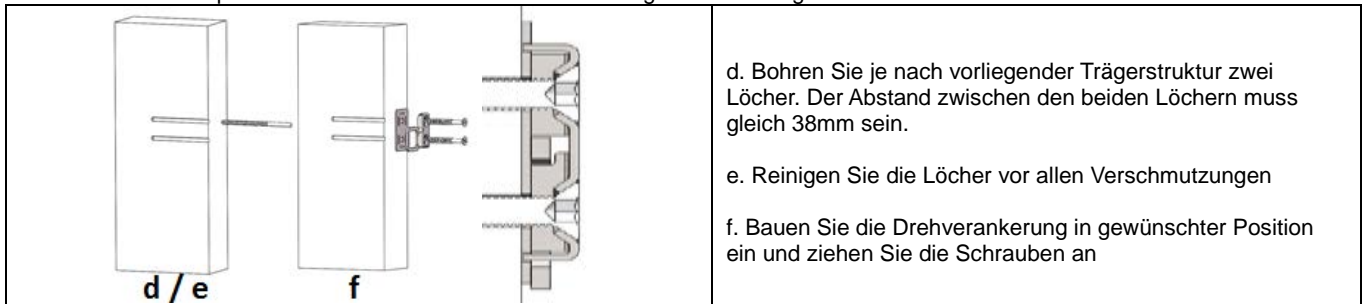
### 3-1/ Quermontage der Drehverankerung für alle Strukturtypen:

Für die Quermontage auf einer Struktur benötigen Sie zwei Schrauben M10 des Typs V und der Klasse A4-70, zwei Muttern M10 und zwei Unterlegscheiben M10 aus Edelstahl. Die Muttern sollten vorzugsweise selbstsichernd sein und die Unterlegscheiben entweder elastisch oder verzahnt. Bei der Auswahl des Befestigungselements sind die Tragstruktur sowie die Herstelleranleitungen der Befestigungsvorrichtungen zu berücksichtigen.



### 3-2/ Montage der Drehverankerung an massiven Trägerstrukturen:

Die Montage der Drehverankerung an Strukturen dieses Typs erfolgt anhand von zwei Schrauben M10 des Typs V, die für starke Belastungen geeignet sind. Der Installateur orientiert sich hierbei an den Herstelleranleitungen ähnlicher Befestigungsvorrichtungen in der Umgebung und verschafft sich so die entsprechenden technischen Daten und Montagebeschreibungen.



### Überprüfung der Installation vor der Inbetriebnahme der Verankerungsvorrichtung:

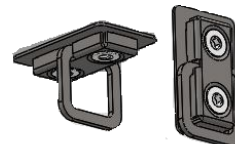
**ACHTUNG!** Nach Montage der Verankerungsvorrichtung und vor jedem Einsatz ist eine vollständige Überprüfung des Systems und des Widerstands der Befestigung erforderlich, um die sichere Verwendung zu gewährleisten. Überprüfen Sie die folgenden Punkte:

- Alle an der festen Struktur befestigten Komponenten müssen ordnungsgemäß positioniert und ausgerichtet sein.
- Alle Befestigungselemente, wie Bolzen und Muttern müssen den vorschriftsmäßigen Anzugsmomenten entsprechen.

Im Zweifelsfall überprüfen Sie bitte die Anzugsmomente mit dem Drehmomentschlüssel.

**JEDER AUFBAU MUSS OBLIGATORISCH EINER ÜBERPRÜFUNG DURCH EINEN BAUINGENIEUR ODER DURCH EINE ANERKANNTE ORGANISATION UNTERZOGEN WERDEN.**

# INSTRUKCJA MONTAŻU



PL

## URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO LV106 (kotwiczenie obrotowe)

### 1. OPIS PRODUKTU I WAŻNE INFORMACJE:

Konstrukcja przyjmująca może mieć strukturę metalową lub drewnianą i nie może mieć pęknięć. Wytrzymałość konstrukcji musi wynosić co najmniej 12 kN.

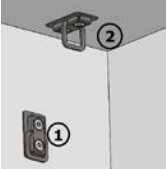
Urządzenie kotwiczące może być użytkowane tylko przez jedną osobę jednocześnie i w połączeniu z certyfikowanym ŚOI chroniącym przed upadkiem.

System kotwiczący składa się z trzech elementów: 1) Płytką górną 2) Płytką dolną 3) Obrotowa kłamra D-kształtna.

Elementy te oddziałują na siebie, mogąc mieć wpływ na funkcję zabezpieczającą systemu. Aby uniknąć ryzyka, użytkownik musi upewnić się, że każdy z elementów został prawidłowo zamocowany na ogólnym systemie montażu.

Instalator powinien podjąć wszelkie środki w zakresie ochrony przed upadkiem z wysokości, aby w bezpieczny sposób mógł przystąpić do montażu elementów na wysokości.

### 2. POŁOŻENIE KOTWICZENIA OBROTOWEGO:


	Kotwiczenie obrotowe może być zainstalowane w dwóch położeniach: 1) na ścianie; 2) na suficie.
---	--

Istnieją dwie możliwości montażu kotwiczania obrotowego, w zależności od rodzaju konstrukcji przyjmującej.

### 3. MONTAŻ KOTWICZENIA OBROTOWEGO:

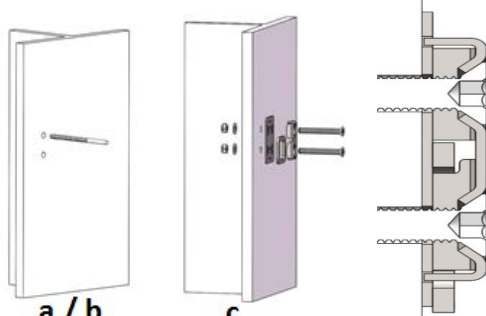
Instalator musi sprawdzić wytrzymałość konstrukcji i elementu mocującego, aby zagwarantować wytrzymałość na zerwanie i ścinanie wyższe niż 12 kN.

Wyboru podzespołów należy dokonywać w zależności od rodzaju konstrukcji. Wymiary zostały podane w celach informacyjnych, ponieważ odpowiadają danym producenta tego mocowania.

	<b>Uwaga – Montaż urządzenia LV106</b> Kotwiczenia obrotowego można używać wyłącznie po zamontowaniu trzech elementów w prawidłowym kierunku: upewnić się, że strzałki trzech oznakowań laserowych « ↑ UP » są skierowane do góry, jeśli montaż wykonuje się na ścianie, lub są zwrócone w tę samą stronę w przypadku montażu na suficie.
--	--

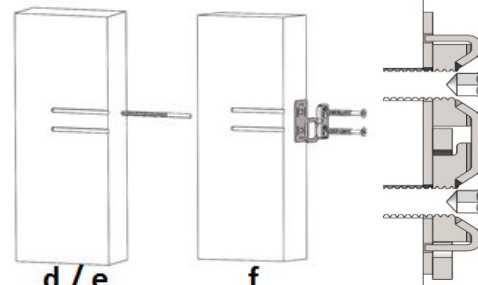
#### 3.1. Montaż poprzeczny kotwiczania obrotowego na wszystkich rodzajach konstrukcji:

Montaż poprzeczny dowolnej konstrukcji wykonuje się przy użyciu dwóch śrub M10 typu V i klasy A4-70, dwóch nakrętek M10 i dwóch podkładek M10 ze stali nierdzewnej. Najlepiej zastosować nakrętki samoblokujące i elastyczne lub zębate podkładki. Wyboru elementów mocujących należy dokonać w zależności od rodzaju konstrukcji przyjmującej i zgodnie z instrukcją producenta urządzeń montażowych.

	a. Wywiercić dwa otwory $\varnothing 10$ mm w konstrukcji przyjmującej. Odstęp między otworami powinien wynosić 38 mm. b. Oczyszczyć otwory z wszelkich zanieczyszczeń i zastosować środek antykorozyjny, jeśli wymaga tego materiał. c. Umieścić kotwiczenie obrotowe, dwie śruby M10 i dwie podkładki M10 w wybranym miejscu. Przykręcić śruby. Idealny moment dokręcania powinien odpowiadać zaleceniom z instrukcji producenta urządzeń montażowych.
---	--

#### 3.2. Montaż kotwiczania obrotowego na konstrukcji stałej:

Montaż kotwiczania obrotowego na tego typu konstrukcjach odbywa się przy użyciu dwóch śrub M10 typu V przystosowanych do wysokich obciążeń. Instalator musi zapoznać się z dostarczonymi przez producenta instrukcjami dotyczącymi podobnych urządzeń montażowych, aby uzyskać odpowiednie dane techniczne i opis montażu.

	d. Wywiercić dwa otwory w zależności od konstrukcji. Odstęp między otworami powinien wynosić 38 mm. e. Oczyszczyć otwory z wszelkich zanieczyszczeń f. Umieścić kotwiczenie obrotowe i przykręcić śruby
---	---

Sprawdzenie montażu przed oddaniem urządzenia kotwiczącego do użytku:

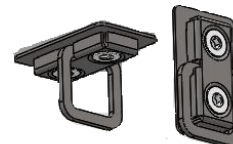
**UWAGA!** Po zamontowaniu urządzenia kotwiczącego i przed każdym użyciem konieczne należy przeprowadzić pełną kontrolę produktu i wytrzymałości mocowań, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas użytkowania. Przeprowadzić kontrolę następujących elementów:

- Wszystkie podzespoły przymocowane do stałej konstrukcji muszą być prawidłowo umieszczone i skierowane w odpowiednią stronę.
- Wszystkie elementy mocujące, takie jak śruby i nakrętki, muszą odpowiadać podanym momentom dokręcania.

W razie wątpliwości przeprowadzić kontrolę momentów dokręcania za pomocą klucza dynamometrycznego.

**KAŻDA INSTALACJA MUSI OBOWIĄZKOWO ZOSTAĆ ZATWIERDZONA PRZEZ INŻYNIERA WYLICZEŃ/BUDOWNICTWA LUB UPOWAŻNIONY ORGAN.**





# MONTÁŽNÍ NÁVOD PRO KOTVICÍ ZAŘÍZENÍ LV106 (Otočná kotva)

## 1/ POPIS VÝROBKU A DŮLEŽITÉ BODY:

Nosná konstrukce může být kovová nebo dřevěná, přičemž dřevo nesmí být popraskané. Pevnost konstrukce musí být alespoň 12 kN. Kotvicí zařízení smí používat pouze vždy jedna osoba, která musí být vybavena certifikovaným OOP chránícím proti pádu.

Kotvicí systém sestává ze tří prvků: 1/ horní destička 2/ spodní destička 3/ otočný D-kroužek.

Tyto prvky se vzájemně ovlivňují, což může mít vliv na bezpečnostní funkci celého systému. Abyste předešli jakémukoli riziku, je nutné zajistit správnou instalaci každého z těchto prvků upevňovacího systému.

Pracovník provádějící montáž musí přijmout veškerá opatření na ochranu proti pádům z výšky, aby mohl provést bezpečnou montáž uvedených prvků ve výšce.

## 2/ UMÍSTĚNÍ OTOČNÉ KOTVY:

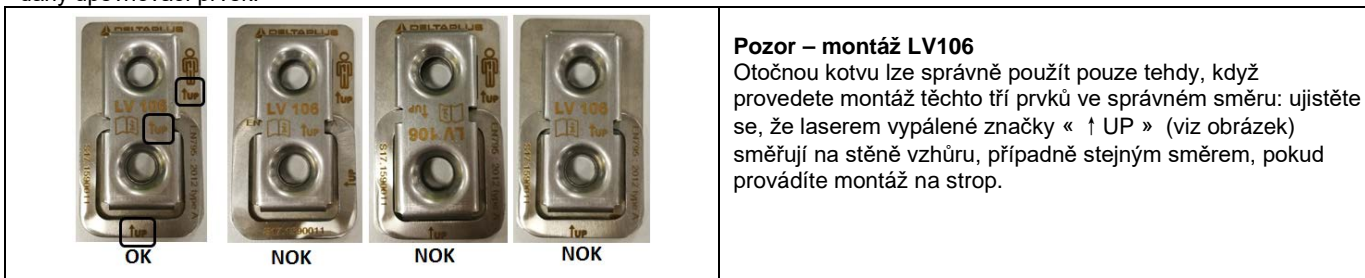


V závislosti na typu konstrukce mohou nastat dvě různé situace pro montáž kotvy.

## 3/ INSTALACE OTOČNÉ KOTVY:

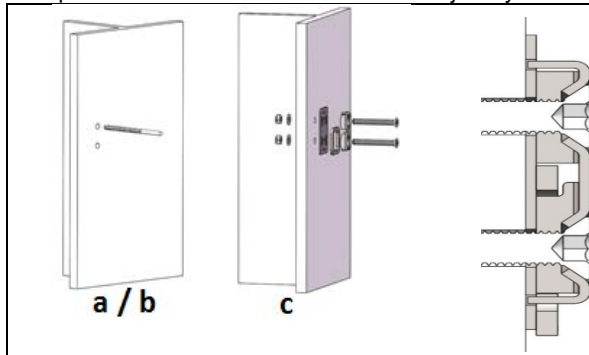
Pracovník provádějící montáž musí ověřit ukotvení upevňovacího prvku do konstrukce tak, aby pevnost ve stříhu činila alespoň 12 kN.

Volba komponent se liší v závislosti na typu konstrukce. Rozměry jsou uvedeny pouze jako vodítko, neboť odpovídají údajům výrobce pro daný upevňovací prvek.



### 3-1/ Průchodná montáž otočné kotvy s maticí pro jakýkoli typ konstrukce:

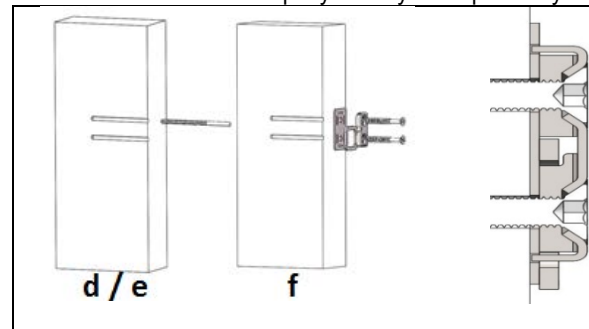
Montáž s průchodem skrz konstrukci se provádí pomocí dvou nerezových šroubů M10 A4-70 ve tvaru do V, dvou matic M10 a dvou podložek M10. Matice by měly být pokud možno samojistící a/nebo dvě elastické či ozubené podložky. Výběr upevňovacích prvků je třeba provést v závislosti na konstrukci a údajích výrobce těchto prvků.



- Vyvrtejte dva otvory  $\varnothing 10$  mm do kovové konstrukce. Vzdálenost mezi těmito otvory musí být 38 mm.
- Očistěte otvor od prachu a aplikujte ochranu proti korozi, pokud ji materiál vyžaduje.
- Umístěte otočnou kotvu, dva šrouby M10 a dvě podložky. Přišroubujte matice M10. Dotahovací moment naleznete v pokynech výrobce upevňovacího prvku.

### 3-2/ Zapuštěná montáž otočné kotvy do masivní konstrukce:

Tento typ montáže otočné kotvy se provádí pomocí dvou šroubů M10 typu V, určených pro vysoké zatížení. Technické údaje a popis řádné instalace naleznete v pokynech výrobce příslušných spojovacích prvků.



- Vyvrtejte do konstrukce dva otvory. Vzdálenost mezi těmito otvory musí být 38 mm.
- Očistěte otvory od veškerých nečistot
- Umístěte otočnou kotvu na místo a utáhněte šrouby

### Kontrola montáže před použitím kotvicího zařízení:

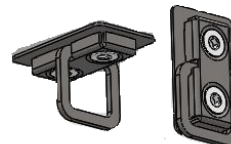
**POZOR!** Dříve než začnete systém používat, je nutné po dokončení montáže provést důkladnou kontrolu za účelem zajištění bezpečného použití. Tuto kontrolu proveďte následovně:

- Ujistěte se, že jsou všechny prvky připevněné k pevné konstrukci správně umístěné a mají správnou orientaci.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky, jako např. šrouby a matice řádně utaženy odpovídajícím momentem.

V případě pochybností proveďte kontrolu krouticího momentu momentovým klíčem.

**VÝPOČTY MONTÁŽE MUSÍ SCHVÁLIT STATIK A/NEBO PŘÍSLUŠNÝ ÚŘAD.**

# INŠTALAČNÝ NÁVOD



SK

## PRE KOTVIACE ZARIADENIE LV106 (Otáčacia kotva)

### 1/ POPIS VÝROBKU A DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

Základná konštrukcia musí byť kovová alebo z nepopraskaného dreva. Odolnosť konštrukcie musí byť minimálne 12 kN.

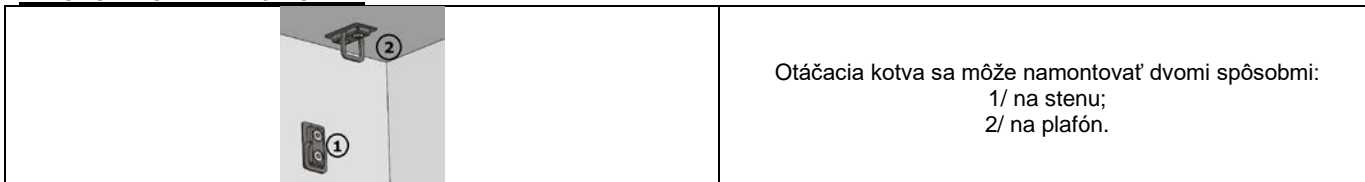
Kotviace zariadenie smie používať naraz iba jedna osoba a musí sa používať spolu s certifikovanou OOPP na zachytenie pádu.

Kotviaci systém sa skladá z troch prvkov: 1/ Vrchná platňa 2/ Spodná platňa 3/ Otáčací krúžok v tvare D.

Tieto prvky sa navzájom ovplyvňujú a mohli by ovplyvniť bezpečnostnú funkciu systému. Používateľ musí zaručiť správnu inštaláciu každého prvku celkového upevňovacieho systému, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.

Montážny technik musí prijať všetky ochranné opatrenia, aby sa predišlo pádu a aby bolo možné bezpečným spôsobom nainštalovať prvky vo výške.

### 2/ POLOHA OTÁČACEJ KOTVY:



Otáčacia kotva sa môže namontovať dvomi spôsobmi:  
1/ na stenu;  
2/ na plafón.

Podľa typu základnej konštrukcie existujú dva spôsoby inštalácie otáčacej kotvy.

### 3/ INŠTALÁCIA OTÁČACEJ KOTVY:

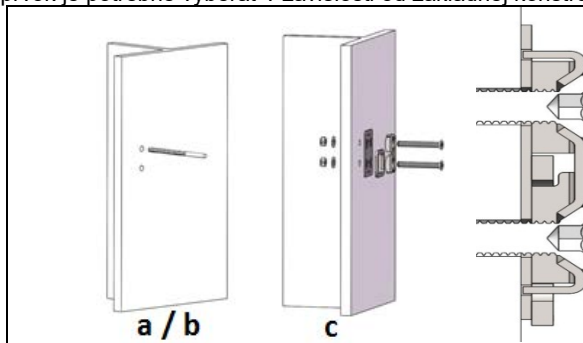
Montážny technik musí overiť odolnosť konštrukcie a upevňovacieho prvku za účelom zaistenia odolnosti voči vytrhnutiu a šmyku vyššom ako 12 kN.

Komponenty sa musia vyberať v závislosti od rôznych konštrukcií. Rozmery sa uvádzajú iba orientačne, pretože zodpovedajú údajom výrobcu tejto upevňovacej pomôcky.



### 3-1/ Transverzálna inštalácia otáčacej kotvy pre každý typ konštrukcie:

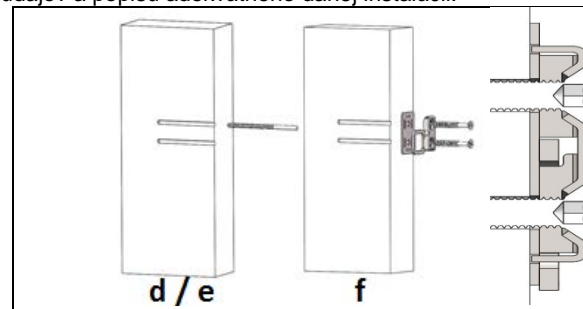
Transverzálna inštalácia na konštrukciu sa realizuje prostredníctvom dvoch skrutiek M10 typu V a triedy A4-70, dvoch matíc M10 a dvoch podložiek M10 z nehrdzavejúcej ocele. Podľa možnosti matice musia byť poistné a podložky elastické alebo so zúbkami. Upevňovací prvok je potrebné vyberať v závislosti od základnej konštrukcie a pokynov výrobcu upevňovacích zariadení.



- Do základnej konštrukcie vyvrtajte dva otvory s  $\varnothing$  10 mm. Vzdialenosť medzi dvoma otvormi musí byť 38 mm.
- Otvory očistite od všetkých nečistôt a v prípade potreby naneste na materiál ochranný náter proti korózii.
- Na vybrané miesto umiestnite otáčaciu kotvu, dve skrutky M10 a dve podložky M10. Zaskrutkujte matice. Ideálny uťahovací moment musí dodržiavať pokyny v návode výrobcu upevňovacieho zariadenia.

### 3-2/ Inštalácia otáčacej kotvy na masívnu konštrukciu:

Inštalácia otáčacej kotvy na tento typ konštrukcie sa realizuje prostredníctvom dvoch skrutiek M10 typu V prispôbenedých pre väčšie náklady. Montážny technik si musí preštudovať návody výrobcov podobných upevňovacích zariadení za účelom získania technických údajov a popisu adekvátneho danej inštalácii.



- Vyvrtajte dva otvory v závislosti od danej konštrukcie. Vzdialenosť medzi dvoma otvormi musí byť 38 mm.
- Otvory očistite od nečistôt
- Umiestnite otáčaciu kotvu a utiahnite skrutky

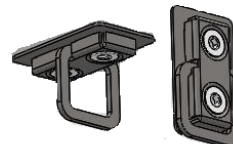
Overenie inštalácie pred uvedením kotviaceho zariadenia do prevádzky:

**UPOZORNENIE!** Po inštalácii kotviaceho zariadenia a pred každým použitím je potrebné vykonať kompletnú kontrolu výrobku a odolnosti upevňovacieho prvku, aby sa zaručila bezpečnosť počas jeho používania. Pri overovaní postupujte nasledovne:

- Všetky komponenty pripavené k pevnej konštrukcii musia byť správne umiestnené aj orientované.
- Pri všetkých upevňovacích prvkoch, ako sú napríklad svorníky a matice, sa musia dodržiavať uvedené uťahovacie momenty.

V prípade pochybností overte uťahovacie momenty pomocou dynamometrického kľúča.

**AKUKOĽVEK INŠTALÁCIU MUSÍ BEZPODMIENEČNE OVERIŤ ARCHITEKT/STAVEBNÝ INŽINIER ALEBO OPRÁVNENÝ ÚRAD.**



## LV106 KIKÖTÉSI ESZKÖZHÖZ (Forgó kikötés)

### 1/ A TERMÉK LEÍRÁSA & LÉNYEGES PONTOK:

A fogadó szerkezet lehet fém- vagy repedésmentes faszervezet. A szerkezet ellenállásának legalább 12kN-nak kell lennie.

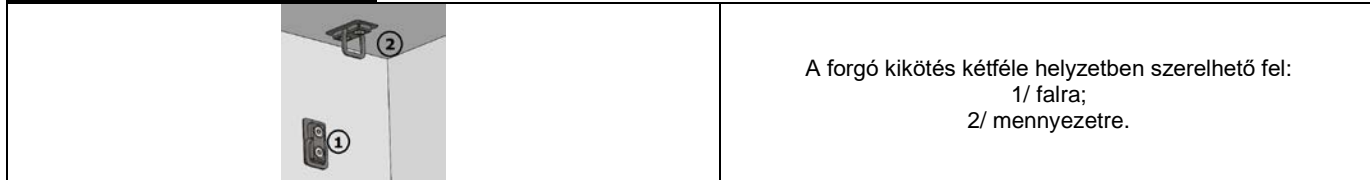
A kikötési eszközt egyszerre egy személy használhatja, EVE tanúsítvánnyal rendelkező zuhanásgátlóval.

A kikötési rendszer három elemből áll: 1/ Felső lemez 2/ Alsó lemez 3/ forgó D kikötőgyűrű.

Az elemek közötti kölcsönhatás befolyásolhatja a rendszer biztonsági funkcióját. A veszély elhárítása érdekében a felhasználó köteles meggyőződni arról, hogy a rögzítőrendszer minden egyes elemét megfelelően szerelték fel.

A szerelő köteles megtenni minden védőintézkedést a magasból történő zuhanás ellen, hogy teljes biztonságban végezze a magasba szánt elemek felszerelését.

### 2/ A FORGÓ KIKÖTÉS HELYZETE:



A forgó kikötés kétféle helyzetben szerelhető fel:  
1/ falra;  
2/ mennyezetre.

A fogadó szerkezet típusától függően, a forgó kikötés felszerelésére két megoldás kínálkozik.

### 3/ A FORGÓ KIKÖTÉS FELSZERELÉSE:

A szerelőnek mindenekelőtt ellenőriznie kell a szerkezet és a rögzítőelem ellenállását annak érdekében, hogy biztosítható legyen a kiszakítással és a 12kN-nál nagyobb erejű forgácsolással szembeni ellenállás.

Az alkotóelemeket a különböző szerkezetek függvényében kell kiválasztani. A méretek tájékoztató jellegűek, mert erre a rögzítőrendszerre vonatkozó gyártói adatoknak felelnek meg.

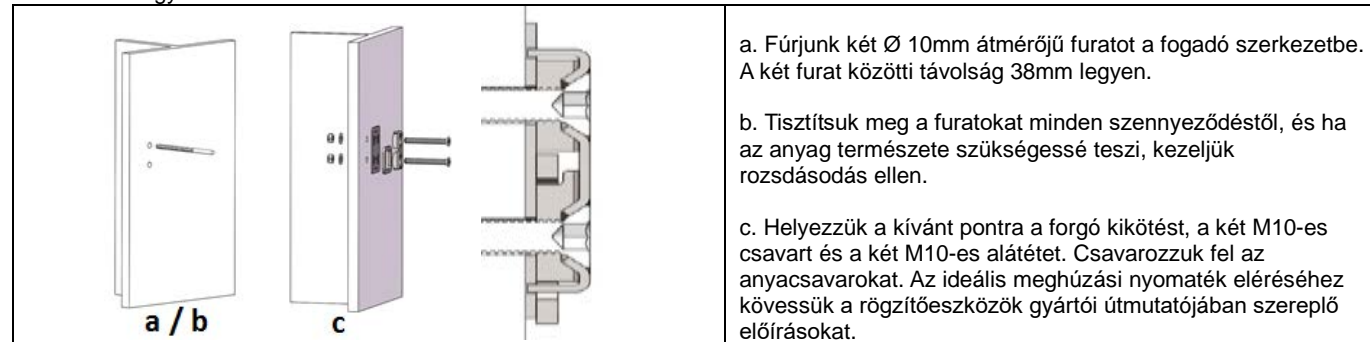


#### Figyelem – Az LV106 felszerelése

A forgó kikötés csak akkor használható, ha mindhárom elemét megfelelő irányban helyezjük el: ezért győződjünk meg arról, hogy a három lézeres «↑UP» jelölés nyilai, falra szerelés esetén, egyformán felfelé mutatnak, vagy mennyezetre szerelés esetén, egy irányba mutatnak.

### 3-1/ Forgó kikötés haránt irányú felszerelése bármilyen szerkezetre:

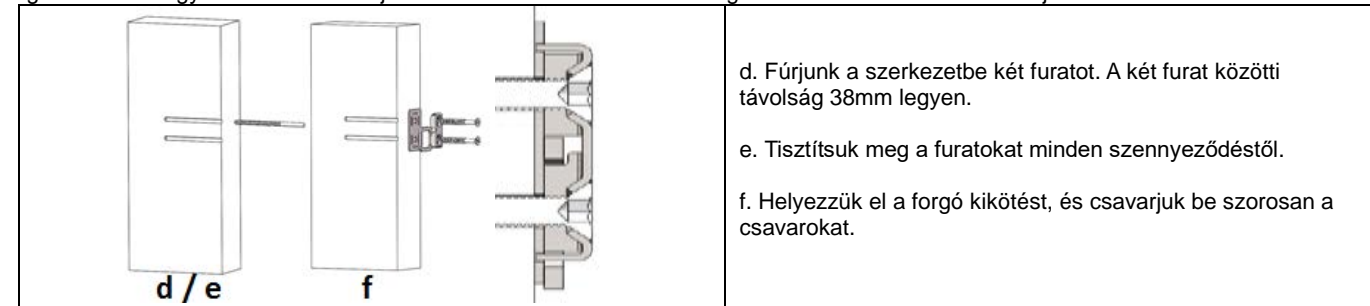
A haránt irányú rögzítést két V típusú, A4-70-es szilárdsági osztályú M10-es rozsdamentes acél csavar, két M10-es rozsdamentes csavaralátét segítségével valósítjuk meg. Lehetőség szerint önblokkoló anyacsavarokat és rugalmas vagy fogas alátéteket használjunk. A rögzítőelemet a fogadó szerkezet függvényében és a rögzítőeszközök gyártói útmutatóinak figyelembe vételével kell kiválasztani.



- Fúrunk két Ø 10mm átmérőjű furatot a fogadó szerkezetbe. A két furat közötti távolság 38mm legyen.
- Tisztítsuk meg a furatokat minden szennyeződéstől, és ha az anyag természete szükségessé teszi, kezeljük rozsdásodás ellen.
- Helyezzük a kívánt pontra a forgó kikötést, a két M10-es csavart és a két M10-es alátétet. Csavarozzuk fel az anyacsavarokat. Az ideális meghúzási nyomaték eléréséhez kövessük a rögzítőeszközök gyártói útmutatójában szereplő előírásokat.

### 3-2/ A forgó kikötés felszerelése tömör szerkezetre:

Ilyen típusú szerkezetre két V típusú M10-es, nagy teherbírású csavarral kell felszerelni a forgó kikötést. A szerelő a leginkább hasonló rögzítőeszközök gyártói útmutatóiból juthat hozzá a szereléshez szükséges műszaki adatokhoz és a teljes leíráshoz.



- Fúrunk a szerkezetbe két furatot. A két furat közötti távolság 38mm legyen.
- Tisztítsuk meg a furatokat minden szennyeződéstől.
- Helyezzük el a forgó kikötést, és csavarjuk be szorosan a csavarokat.

### Felszerelés ellenőrzése a kikötési eszköz használatba vétele előtt:

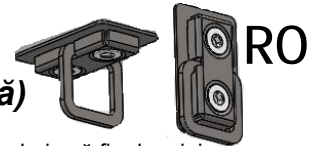
**FIGYELEM!** A forgó kikötés felszerelését követően és minden egyes használat előtt alaposan ellenőrizni kell a terméket és a rögzítés ellenállását, hogy meggyőződjünk az eszköz biztonságos használatáról. Ellenőrizzük, hogy

- az alkotóelemeket megfelelő helyzetben és megfelelő irányban rögzítettük-e a fix szerkezethez,
- minden rögzítőelem, pl. a hengeres csavarok, anyacsavarok meghúzási nyomatéka megfelel-e a gyártói útmutatóban megadott értéknek.

Kétség esetén dinamometrikus nyomatékkulccsal ellenőrizzük a meghúzási nyomatékokat.

**MINDEN FELSZERELT RENDSZER HASZNÁLATBA VÉTELÉHEZ TERVEZŐ- / SZERKEZETI MÉRNÖK VAGY AKKREDITÁLT SZERVEZET JÓVÁHAGYÁSA SZÜKSÉGES.**

# INSTRUCIUNI DE UTILIZARE



## PENTRU DISPOZITIVUL DE ANCORARE LV106 (Ancorare pivotantă)

### 1/ DESCRIEREA PRODUSULUI ȘI PUNCTE IMPORTANTE:

Structura de susținere poate fi o structură metalică sau o structură din lemn nefisurată. Rezistența structurii trebuie să fie de minimum 12kN.

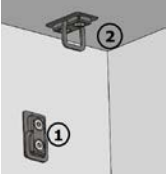
Dispozitivul de ancorare nu poate fi utilizat decât de către o singură persoană deodată și trebuie să fie utilizat cu un EPI anticădere certificat.

Sistemul de ancorare este alcătuit din trei elemente: 1/ Placa superioară 2/ Placa inferioară 3/ un inel D pivotant.

Interacțiunea dintre aceste elemente este susceptibilă de a afecta funcția de securitate a sistemului. Pentru îndepărtarea oricărui pericol, utilizatorul trebuie să se asigure că fiecare element al sistemului global de fixare este instalat corect.

Instalatorul trebuie să-și ia toate măsurile de protecție împotriva căderilor de la înălțime pentru a trece în deplină securitate la o instalare a elementelor la înălțime.

### 2/ POZITIA DISPOZITIVULUI DE ANCORARE PIVOTANT:

	Dispozitivul de ancorare pivotant poate fi instalat în două poziții: 1/ pe un perete; 2/ pe un tavan.
---	---

În funcție de tipul structurii de susținere, există două soluții pentru instalarea dispozitivului de ancorare pivotant.

### 3/ INSTALAREA DISPOZITIVULUI DE ANCORARE PIVOTANT:

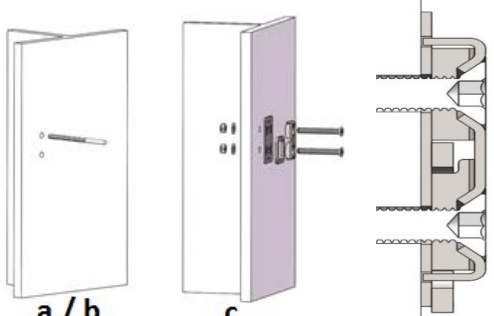
Instalatorul va trebui să verifice rezistența structurii și a elementului de fixare pentru a garanta o rezistență la smulgere și la forfecări de peste 12kN.

Alegerea componentelor trebuie să se facă în funcție de diferitele structuri. Dimensiunile sunt date cu titlu indicativ, deoarece ele corespund datelor constructorului acestui dispozitiv de fixare.

	<b>Atenție – Montarea dispozitivului LV106</b> Dispozitivul de ancorare pivotant nu poate fi utilizat decât după montarea celor trei elemente în direcția corectă: asigurați-vă că cele trei marcaje cu laser « ↑ UP » sunt poziționate cu săgeata în sus, dacă sunt instalate pe un perete, sau cu săgeata în aceeași direcție, dacă sunt instalate pe un tavan.
--	--

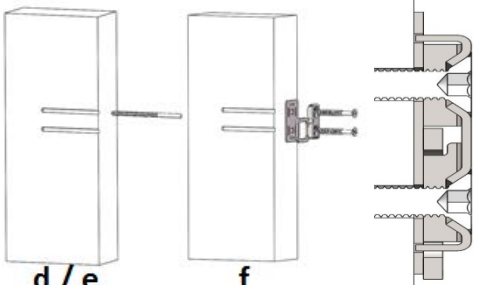
### 3-1/ Instalarea transversală a dispozitivului de ancorare pivotant pentru orice tip de structură:

O instalare transversală pe o structură se va face folosind două șuruburi M10 de tipul V și din clasa A4-70, două piulițe M10, două șaibe M10 din inox. De preferință, piulițele vor trebui să fie autoblocante, iar șaibele elastice sau dințate. Alegerea elementului de fixare trebuie să se facă în funcție de structura de susținere și de instrucțiunile constructorilor dispozitivelor de fixare.

	<p>a. Faceți două găuri de Ø 10mm în structura de susținere. Distanța dintre cele două găuri trebuie să fie de 38mm.</p> <p>b. Curățați găurile de orice impuritate și aplicați o protecție anticorozivă, dacă materialul o impune.</p> <p>c. Poziționați dispozitivul de ancorare pivotant, două șuruburi M10 și două șaibe M10 în locul dorit. Înșurubați piulițele. Cuplul de strângere ideal trebuie să respecte indicațiile din instrucțiunile constructorilor dispozitivelor de fixare.</p>
---	---

### 3-2/ Instalarea dispozitivului de ancorare pivotant pe o structură masivă:

Instalarea dispozitivului de ancorare pivotant pe acest tip de structură trebuie să se facă cu ajutorul a două șuruburi M10 de tip V adecvate pentru sarcini ridicate. Instalatorul va trebui să consulte instrucțiunile constructorilor de dispozitive de fixare similare din apropiere pentru a obține datele tehnice și descrierea adecvată pentru instalare.

	<p>d. Faceți două găuri în funcție de structura prezentă. Distanța dintre cele două găuri trebuie să fie de 38mm.</p> <p>e. Curățați găurile de orice impuritate</p> <p>f. Poziționați dispozitivul de ancorare pivotant și strângeți șuruburile</p>
---	--

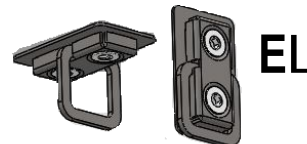
Verificarea instalării înaintea utilizării dispozitivului de ancorare:

**ATENȚIE!** Odată ce dispozitivul de ancorare este instalat, și înainte de fiecare utilizare, este necesar să se realizeze o verificare completă a produsului și a rezistenței fixării pentru a se asigura în legătură cu securitatea utilizării acestuia. Verificați punctele următoare:

- Toate componentele atașate la structura fixă trebuie să fie poziționate și orientate corect.
- Toate elementele de fixare, precum buloanele, piulițele, trebuie să respecte cuplurile de strângere indicate.

În caz de dubii, verificați cuplurile de strângere folosind cheia dinamometrică.

**ORICE INSTALARE TREBUIE NEAPĂRAT SĂ FACĂ OBIECTUL UNEI VALIDĂRI DE CĂTRE UN INGINER DE CALCUL/STRUCTURĂ SAU DE CĂTRE UN ORGANISM APROBAT.**



**ΓΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ LV106 (Περιστρεφόμενη αγκύρωση)**

**1/ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ & ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ:**

Η δομή υποδοχής μπορεί να είναι μια μεταλλική δομή ή μια τοίχος από μπετόν χωρίς ρωγμές. Η αντίσταση της δομής πρέπει να είναι τουλάχιστον 12kN.

Η διάταξη αγκύρωσης δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρά από ένα και μόνο άτομο τη φορά και πρέπει να χρησιμοποιείται μαζί με έναν πιστοποιημένο εξοπλισμό αντιπυρικής προστασίας (ΕΑΠ).

Το σύστημα αγκύρωσης συνίσταται από τρία στοιχεία: 1/ Ανώτερη πλάκα 2/ Κατώτερη πλάκα 3/ μια περιστρεφόμενη πόρπη D.

Τα στοιχεία αυτά έχουν μια αλληλεπίδραση μεταξύ τους, ικανή να επηρεάσει την ασφάλεια του συστήματος. Για αποφυγή του οποιουδήποτε κινδύνου, ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει την ορθή εφαρμογή καθενός από τα συνολικά στοιχεία του καθολικού συστήματος στερέωσης.

Ο εγκαταστάτης πρέπει να λάβει όλα τα μέτρα για την προστασία από πτώσεις από ύψος, ώστε να προχωρήσει με ασφάλεια σε μια εγκατάσταση των στοιχείων σε υψόμετρο.

**2/ ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ:**

	<p>Η περιστρεφόμενη αγκύρωση μπορεί να τοποθετηθεί σε δύο θέσεις:</p> <p>1/ πάνω σε έναν τοίχο;</p> <p>2/ πάνω σε ένα ταβάνι.</p>
--	---

Ανάλογα με τον τύπο της δομής υποδοχής, υπάρχουν δύο λύσεις εγκατάστασης της περιστρεφόμενης αγκύρωσης.

**3/ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ:**

Ο εγκαταστάτης θα πρέπει να ελέγξει την αντίσταση της δομής και του στοιχείου στερέωσης έτσι ώστε να εξασφαλίζεται αντίσταση στο σχίσμο και στα ψαλιδίσματα άνω των 12kN.

Η επιλογή των συνιστώντων μερών πρέπει να γίνεται συναρτήσει των διαφορετικών δομών. Οι διαστάσεις δίνονται μόνο για ενημέρωση, δεδομένου ότι αντιστοιχούν στα δεδομένα του κατασκευαστή για αυτήν τη στήριξη.

	<p><b>Προσοχή – Συναρμολόγηση της LV106</b></p> <p>Η περιστρεφόμενη αγκύρωση δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο με συναρμολόγηση των τριών στοιχείων στη σωστή διεύθυνση: βεβαιωθείτε ότι οι τρεις ενδείξεις λέιζερ «↑UP» έχουν τοποθετηθεί με τα βέλη προς τα πάνω, εφόσον είναι εγκατεστημένες πάνω σε τοίχο· ή με τα βέλη στην ίδια κατεύθυνση, αν είναι εγκατεστημένες πάνω σε ένα ταβάνι.</p>
--	--

**3-1/ Εγκάρσια εγκατάσταση της περιστρεφόμενης αγκύρωσης για κάθε τύπο δομής**

Μια εγκάρσια εγκατάσταση πάνω σε μια δομή θα γίνεται με δύο βίδες M10 τύπου V και κλάσης A4-70, δυο παξιμάδια M10, δυο ροδέλες M10, από ανοξείδωτο ατσάλι. Κατά προτίμηση, τα παξιμάδια θα πρέπει να είναι αυτόματης φραγής, και οι ροδέλες ελαστικές ή ροδέλες με δόντια. Η επιλογή του στοιχείου στερέωσης πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τη δομή υποδοχής και με τα φύλλα οδηγιών των κατασκευαστών των διατάξεων στερέωσης.

	<p>a. Ανοίξτε δύο τρύπες Ø 10mm μέσα στη δομή υποδοχής. Η απόσταση ανάμεσα σε δυο οπές πρέπει να είναι 38mm.</p> <p>b. Καθαρίστε τις οπές για τυχόν ακαθαρσίες και εφαρμόστε αντιδιαβρωτική προστασία, εάν απαιτείται από το υλικό.</p> <p>c. Τοποθετήστε την περιστρεφόμενη αγκύρωση, δύο βίδες M10 και δύο ροδέλες M10 στην επιθυμητή θέση. Βιδώστε τα παξιμάδια. Το ιδεώδες ζεύγος σύσφιξης θα πρέπει να τηρεί τις οδηγίες των φύλλων χρήσης των κατασκευαστών των διατάξεων στερέωσης.</p>
--	--

**3-2/ Εγκατάσταση της περιστροφικής αγκύρωσης πάνω σε μια μαζική δομή**

Η εγκατάσταση της περιστροφικής αγκύρωσης πάνω σε αυτόν τον τύπο δομής, πρέπει να γίνεται χάρη σε δύο βίδες M10 τύπου V, προσαρμοσμένες στα υψηλά φορτία. Ο εγκαταστάτης πρέπει να ανατρέξει στις οδηγίες των κατασκευαστών παρόμοιων διατάξεων στερέωσης έτσι ώστε να λάβει τα τεχνικά δεδομένα και την κατάλληλη περιγραφή της εγκατάστασης.

	<p>d. Ανοίξτε δυο οπές σε συνάρτηση με την παρούσα δομή. Η απόσταση ανάμεσα στις δυο οπές πρέπει να είναι 38mm.</p> <p>e. Καθαρίστε τις οπές από οποιεσδήποτε προσμείξεις</p> <p>f. Τοποθετήστε την περιστρεφόμενη αγκύρωση και σφίξτε τις βίδες.</p>
--	---

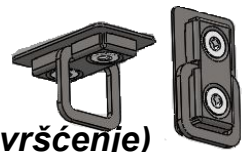
Έλεγχος της εγκατάστασης πριν να τεθεί σε λειτουργία η διάταξη αγκύρωσης:

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μόλις η διάταξη αγκύρωσης εγκατασταθεί, και πριν από κάθε χρήση, είναι απαραίτητο να προβείτε σε πλήρη έλεγχο του προϊόντος, καθώς και της αντοχής της στερέωσης, έτσι ώστε να βεβαιωθείτε για την ασφάλεια κατά τη χρήση του. Προβείτε στον έλεγχο των επόμενων σημείων:

- Όλα τα συνιστώμενα μέρη που είναι συνδεδεμένα στη σταθερή δομή, πρέπει σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα.
- Όλα τα στοιχεία στερέωσης, όπως τα μπουλόνια, τα παξιμάδια, πρέπει να τηρούν τα ενδεικνυόμενα ζεύγη σύσφιξης.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, προβείτε στον έλεγχο των ζευγών με τη βοήθεια του δυναμομετρικού κλειδιού.

**ΚΑΘΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΟΓΩΣΔΗΠΟΤΕ ΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΜΙΑΣ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗΣ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΓΙΑ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ/ΤΗ ΔΟΜΗ Ή ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ.**

**UPUTE ZA INSTALACIJU****ZA NAPRAVU ZA UČVRŠĆENJE LV106 (zakretna naprava za učvršćenje)****1/ OPIS PROIZVODA I VAŽNIH TOČAKA:**

Prihvatna konstrukcija može biti metalna konstrukcija ili nenapuknuta drvena konstrukcija. Čvrstoća konstrukcije treba biti minimalno 12 kN.

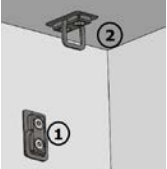
Samo jedna osoba može u nekom trenutku upotrebljavati napravu za učvršćenje i treba je upotrebljavati zajedno s odobrenom osobnom zaštitnom opremom protiv pada s visine.

Sustav za učvršćenje sastoji se od tri elementa: 1/ gornja ploča 2/ donja ploča 3/ zakretni D prsten.

Ti elementi utječu jedan na drugi na način da mogu nadalje štetno djelovati na sigurnost cijelog sustava. Da bi uklonio svaku moguću opasnost, korisnik treba osigurati da je svaki element općeg sustava učvršćenja ispravno postavljen.

Monter treba poduzeti sve zaštitne mjere protiv pada s visine kako bi montažu elemenata na visini izvršio u potpunoj sigurnosti.

**2/ POLOŽAJ ZAKRETNE NAPRAVE ZA UČVRŠĆENJE:**

	<p>Zakretna naprava za učvršćenje može se montirati na dva položaja: 1/ na zid; 2/ na strop.</p>
---	--

Ovisno o vrsti prihvatne konstrukcije postoje dva načina montaže zakretne naprave za učvršćenje.

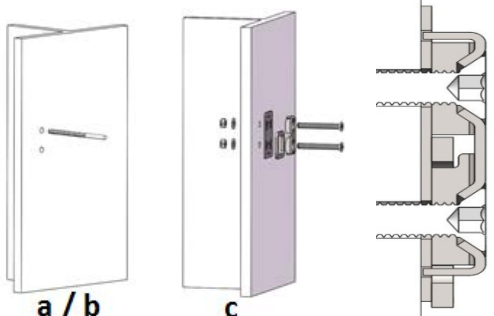
**3/ MONTAŽA ZAKRETNE NAPRAVE ZA UČVRŠĆENJE:**

Monter treba provjeriti čvrstoću strukture i pričvrsnog elementa kako bi jamčio otpornost na čupanje i smičnu čvrstoću veću od 12 kN. Komponente se odabiru ovisno o različitim konstrukcijama. Dimenzije su samo informativne i ne odgovaraju podacima proizvođača tog pričvršćenja.

	<p><b>Pozor - Montaža LV106</b> Zakretna naprava za učvršćenje može se upotrebljavati samo ako su tri elementa montirana u ispravnom smjeru: uvjerite se da su tri laserske oznake „↑UP” okrenute sa strelicama prema gore ako su montirane na zid, ili sa strelicama u istom smjeru ako su montirane na strop.</p>
--	---

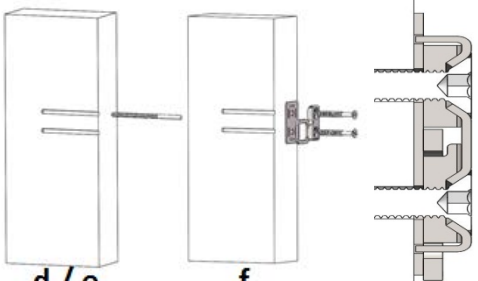
**3-1/ Poprečna montaža zakretne naprave za učvršćenje za svaku vrstu prihvatne konstrukcije:**

Poprečna montaža na konstrukciju obavlja se pomoću dva vijka M10 tip V i razreda A4-70, dvije matice M10, dvije podložne pločice M10 od nehrđajućeg čelika. Bilo bi poželjno da su matice samoblokirne, a podložne pločice elastične ili zupčaste. Pričvrсни element odabire se ovisno o prihvatnoj konstrukciji i prema uputama proizvođača pričvrsnih naprava.

	<p>a. U prihvatnoj konstrukciji izbušite dvije rupe Ø 10 mm. Razmak između rupa treba iznositi 38 mm.</p> <p>b. Očistite rupe od svih nečistoća i nanosite zaštitu od korozije ako je to potrebno zbog materijala.</p> <p>c. Na željeno mjesto postavite zakretnu napravu za učvršćenje, dva vijka M10 i dvije podložne pločice M10. Zavijte vijke. Idealan pritezni moment treba biti u skladu s uputama proizvođača pričvrsnih naprava.</p>
---	---

**3-2/ Montaža zakretne naprave za učvršćenje na masivnu konstrukciju:**

Zakretna naprava za učvršćenje se na ovu vrstu prihvatne konstrukcije montira pomoću dva vijka M10 tipa V prilagođena visokim opterećenjima. Monter treba pogledati u upute proizvođača sličnih pričvrsnih naprava kako bi dobio prikladne tehničke podatke i odgovarajući opis ugradnje.

	<p>d. Izbušite dvije rupe u skladu sa stvarnom konstrukcijom. Razmak između rupa treba iznositi 38 mm.</p> <p>e. Očistite rupe od svih nečistoća</p> <p>f. Postavite zakretnu napravu za učvršćenje na mjesto i stegnite vijke</p>
---	--

Provjera ugradnje prije puštanja naprave za učvršćenje u rad:

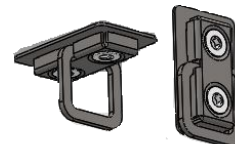
**POZOR!** Nakon što ste montirali napravu za učvršćenje i prije svake uporabe treba izvršiti potpunu provjeru proizvoda, njegove čvrstoće i učvršćenosti kako biste se uvjerali da je siguran za uporabu. Provjerite sljedeće točke:

- Svi dijelovi učvršćeni za fiksnu konstrukciju trebaju biti ispravno pozicionirani i okrenuti.
- Svi pričvrсни elementi kao što su vijci, svornjaci i matice trebaju biti stegnuti navedenim priteznim momentima.

Ako postoje sumnje, dinamometričkim ključem izvršite provjeru priteznog momenta.

**SVAKU UGRADNJU OBAVEZNO TREBA POTVRDITI INŽENJER PROJEKTANT/STATIČAR ILI OVLAŠTENA ORGANIZACIJA.**

## Примітка за встановлення



UA

### ДЛЯ АНКЕРНОГО ПРИСТРОЮ LV106 (Поворотний анкер)

#### 1/ ОПИС ПРОДУКТУ І ВАЖЛИВІ ПУНКТИ:

Тримальна конструкція може бути металевою конструкцією або конструкцією з непотрісканої деревини непотрісканої деревини. Опір конструкції має бути принаймні 12kN.

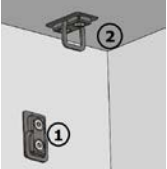
Пристрій анкерного кріплення може використовувати лише одна особа одночасно і має використовуватись з сертифікованими страхувальними засобами індивідуального захисту.

Система анкерного кріплення складається з трьох частин: 1/ Верхня планка 2/ Нижня планка 3/ Поворотне кільце D-образне.

Взаємодія цих елементів може вплинути на систему безпеки. Щоб уникнути небезпек, користувач повинен забезпечити належну роботу кожного елемента загальної системи кріплення.

Монтажник повинен взяти всіх заходів для захисту від падіння з висоти, щоб благополучно приступити до встановлення елементів на висоті.

#### 2/ Положення поворотного анкера:

	Поворотний анкер може бути встановлений в двох положеннях: 1/ на стіні; 2/ на стелі.
---	--

В залежності від типу тримальної опори, існують два типи монтажу поворотного анкера.

#### 3/ МОНТАЖ ПОВОРОТНОГО АНКЕРУ:

Монтажник повинен перевірити опір конструкції і кріпильної деталі, щоб забезпечити силу на розрив вище 12kN.

Вибір компонентів здійснюється в залежності від типу конструкції. Розміри є орієнтовними, оскільки вони відповідають даним виробника цього кріплення.

	<b>Увага – монтаж LV106</b> Поворотний анкер можна використовувати лише за умови встановлення всіх трьох елементів у правильному напрямку: переконайтеся, що три лазерних маркування « ↑UP » розміщені стрілкою догори, при встановленні на стіну ; або вказують в одному напрямку при встановленні на стелі.
---	--

#### 3-1/ поперечний монтаж поворотного анкера для будь-якого типу структури:

Поперечний монтаж на структурі здійснюється за допомогою двох гвинтів M10 типу V і класу A4-70, двох гайок M10, двох шайб M10, з нержавіючої сталі. Бажано, щоб гайки були самоблокуючими, а шайби пружинні або зубчасті. Вибір кріплення повинен здійснюватися в залежності від тримальної анкерної конструкції і даних виробника про кріплення.

	a. Просвердліть два отвори Ø 10мм на тримальній структурі. Відстань між двома отворами має бути 38 мм. b. Очистіть отвори від будь-якого бруду і застосуйте захист від корозії, якщо матеріал цього вимагає. c. Встановіть поворотний анкер, два гвинти M10 і дві шайби M10 в потрібному місці. Загвинтіть гайки. Ідеальний момент затяжки повинен бути вказаний в інструкції виробника до кріплення.
---	---

#### 3-2/ Монтаж поворотного анкера на масивній конструкції:

Монтаж поворотного анкера для цього типу конструкції здійснюється за допомогою двох гвинтів M10 типу V, адаптованих до високих навантажень. Монтажник повинен звернутися до вказівок виробника для аналогічних кріпильних елементів поруч, щоб отримати технічні дані і адекватний опис встановлення.

	d. Просвердліть два отвори відповідно до цього структури. Відстань між двома отворами 38мм. e. Очистіть отвори від будь-якого бруду f. Встановіть поворотний анкер і затягніть гвинти
---	---

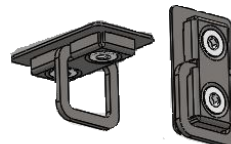
Перевірка встановлення до введення в експлуатацію кріпильного пристрою:

**УВАГА!** Після того, як анкер встановлено, і перед кожним використанням, необхідно проводити повну ревізію продукту, а також перевіряти міцність кріплення, щоб забезпечити безпеку у використанні. Для перевірки виконайте наступне:

- Всі компоненти, прикріплені до нерухомої конструкції, повинні бути правильно розташовані і орієнтовані.
- Всі елементи кріплення, такі як болти, гайки, повинні мати зазначений моменти затяжки.

У разі сумнівів, здійсніть перевірку крутного моменту за допомогою динамометричного ключа.

**БУДЬ-ЯКИЙ МОНТАЖ ПОВИНЕН ПРОХОДИТИ ВАЛІДАЦІЮ ІНЖЕНЕРА-РОЗРОБНИКА АБО ПОГОДЖУВАЛЬНОГО ОРГАНУ**



## АНКЕРНОЕ УСТРОЙСТВО LV106 (Поворотный анкер)

### 1/ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И ВАЖНЫЕ МОМЕНТЫ:

В качестве базовой конструкции может использоваться конструкция металлическая или деревянная без трещин. Минимальный предел прочности конструкции должен составлять 12кН.

Анкерное устройство может использоваться одновременно только одним человеком, оно должно использоваться с сертифицированным СИЗ от падения.

Анкерная система состоит из трёх компонентов: 1/ Верхняя пластина, 2/ Нижняя пластина, 3/ Поворотное D-образное кольцо.

Взаимодействие этих компонентов между собой может отразиться на надёжности системы. Чтобы не подвергать себя какой-либо опасности, пользователь должен убедиться в корректности функционирования каждого элемента всей крепёжной системы.

Монтажник должен предпринять все меры по защите от падения с высоты, чтобы в абсолютной безопасности производить установку компонентов системы на высоте.

### 2/ ПОЛОЖЕНИЕ ПОВОРОТНОГО АНКЕРА:

	<p>Поворотный анкер может монтироваться в двух положениях: 1/ на стене; 2/ на потолке.</p>
--	--

В зависимости от типа базовой конструкции существуют два способа монтажа поворотного анкера.

### 3/ МОНТАЖ ПОВОРОТНОГО АНКЕРА:

Монтажник должен убедиться в прочности конструкции и крепёжных элементов, чтобы прочность на разрыв и сдвиг гарантировано превышала 12кН.

Выбор компонентов зависит от типа конструкции. Указанные размеры являются ориентировочными, т.к. они соответствуют данным производителя этих крепёжных элементов.

	<p><b>Внимание – Монтаж LV106</b> Поворотный анкер может использоваться надлежащим образом, только если три компонента будут смонтированы в соответствии с указанным направлением: убедитесь, что три лазерные маркировки «↑ UP» расположены стрелками вверх при монтаже на стене; или стрелками в одном и том же направлении при монтаже на потолке.</p>
--	---

### 3-1/ Поперечный монтаж поворотного анкера для любого типа конструкции:

Поперечный монтаж на базовой конструкции производится при помощи двух болтов М10 (тип V, класс А4-70), двух гаек М10 и двух шайб М10 из нержавеющей стали. Предпочтительно использовать самоконтрящиеся гайки и пружинящие или зубчатые шайбы. При выборе крепёжных элементов необходимо принимать во внимание тип базовой конструкции и инструкции производителя крепёжных элементов.

	<p>a. Просверлите в базовой конструкции два отверстия Ø 10мм на расстоянии 38мм друг от друга.</p> <p>b. Прочистите отверстия и нанесите антикоррозийную смазку, если данный материал того требует.</p> <p>c. Установите на свои места поворотный анкер, два болта М10 и две шайбы М10. Завинтите болты. Корректный крутящий момент затяжки необходимо найти в инструкциях производителя крепёжных элементов.</p>
--	---

### 3-2/ Монтаж поворотного анкера на сплошной конструкции:

Монтаж поворотного анкера на данном типе конструкции производится при помощи двух болтов М10 (тип V, для повышенных нагрузок). Технические данные и руководство по монтажу монтажнику следует искать в инструкциях производителей аналогичных крепёжных элементов.

	<p>d. Исходя из типа текущей конструкции, просверлите два отверстия на расстоянии 38мм друг от друга.</p> <p>e. Прочистите отверстия</p> <p>f. Установите поворотный анкер и завинтите болты</p>
--	--

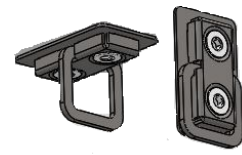
### Контроль качества монтажа перед вводом в эксплуатацию поворотного анкера:

**ВНИМАНИЕ!** После монтажа и перед каждым использованием необходимо полностью инспектировать само изделие и прочность крепежа, чтобы обеспечить безопасность пользователя во время использования поворотного анкера. Проверить необходимо следующее:

- Все компоненты, закреплённые на неподвижной конструкции, должны быть корректно расположены и сориентированы;
  - Все крепёжные элементы, такие как болты и гайки, должны быть затянуты в соответствии с указанными крутящими моментами затяжки.
- В случае сомнений проверку крутящих моментов затяжки необходимо выполнять с помощью гаечного ключа с ограничением по крутящему моменту.

**ЛЮБОЙ МОНТАЖ ДОЛЖЕН В ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ ПРОИЗВОДИТЬСЯ С РАЗРЕШЕНИЯ ИНЖЕНЕРА ПО СТРОИТЕЛЬНЫМ КОНСТРУКЦИЯМ ИЛИ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ОРГАНА.**





TR

## KURULUM TALİMATLARI

### ANKRAJ CİHAZI LV106 İÇİN (*Pivot ankraji*)

#### 1/ ÜRÜNÜN TARİFİ VE ÖNEMLİ NOKTALAR:

Ana yapı metal yapı veya çatlak olmayan ahşap yapı olabilir. Yapının gücü minimum 12 kN olmalıdır.

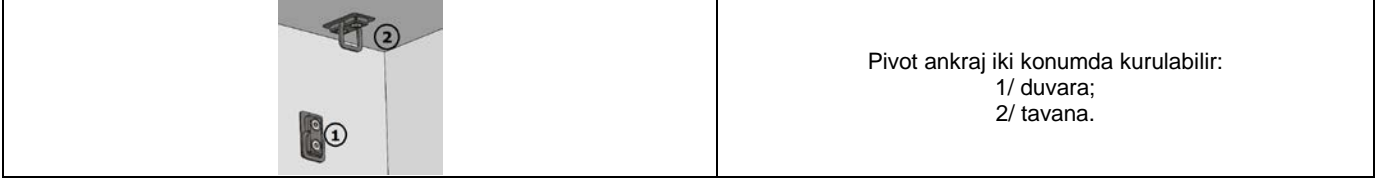
Ankraj cihazı aynı anda yalnızca bir kişi tarafından kullanılmalı ve onaylı düşme önleyici ekipman ile kullanılmalıdır.

Ankraj sistemi üç parçadan oluşur: 1/ Üst plaka 2/ Alt plaka 3/ Pivot D-halka.

Bu elemanlar, sistemin güvenlik fonksiyonunu etkileyebilecek şekilde hareket edebilir. Herhangi bir tehlikeyi önlemek için, kullanıcının tüm sistemin güvenlik desteğine ait elemanların doğru bir şekilde uygulanmasını temin etmesi gerekir.

Montajcı, yüksekte güvenli bir kurulum sağlamak amacıyla yüksekte düşmeye karşı koruma sağlamak için gerekli tüm önlemleri almalıdır.

#### 2/ PİVOT ANKRAJ KONUMU:



Pivot ankraj iki konumda kurulabilir:  
1/ duvara;  
2/ tavana.

Ana yapının türüne bağlı olarak, yapısal ankrajların kurulumu için iki farklı çözüm vardır.

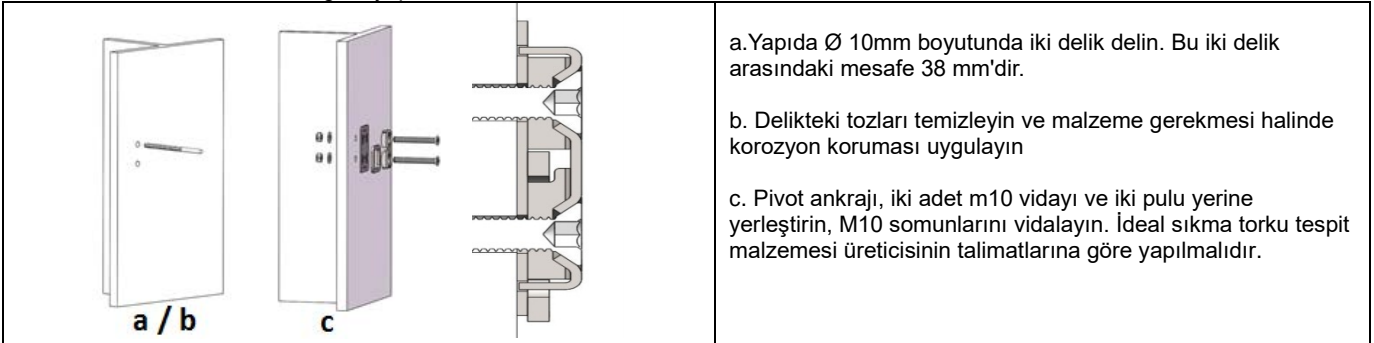
#### 3/ PİVOT ANKRAJ KURULUMU:

Montajcı, minimum 12 kN'luk yırtılma ve kesme dayanımını temin etmek amacıyla yapının ve tespit elemanının direncini kontrol etmelidir. Bileşenlerin seçimi farklı yapılaraya göre değişiklik gösterir. U'l'deki boyutlar yalnızca bilgilendirme amacıyla verilmiştir, çünkü bunlar tespit malzemesi için üretici verilerine karşılık gelmektedir.



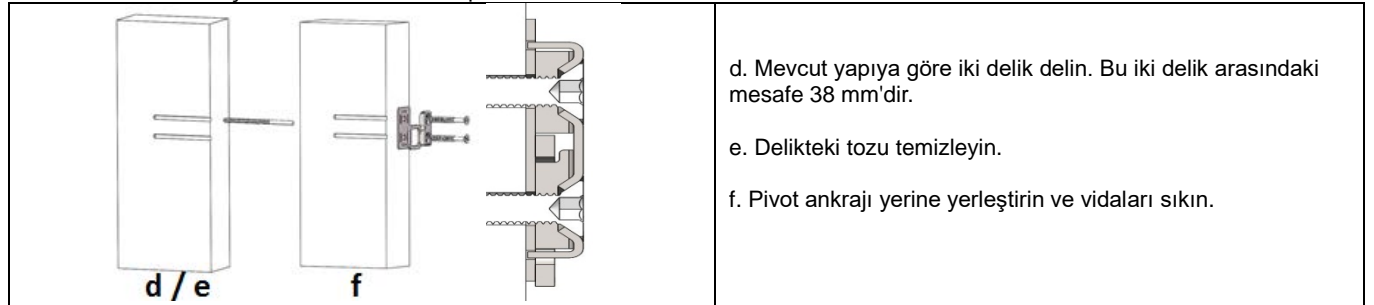
#### 3-1/ Her türlü yapı türü için pivot ankrajın enine kurulumu

Yapı üzerinde enine kurulum paslanmaz çelikten mamul iki adet M10 A4-70 vida, V şekil, iki adet M10 somun ve iki adet M10 pul ile yapılır. Tercihen, somunlar kendinden kilitlemeli ve / veya iki elastik veya dişli pul ile olmalıdır. Tespit elemanı tercihi, ana yapıya ve tespit malzemesi üreticisinin verilerine göre yapılmalıdır.



#### 3-2/ Pivot ankrajının yapısal bloğa kurulumu

Böyle bir pivot ankrajının kurulumu iki adet M10 yüksek yüke uygun vidalar, V şekil ile yapılmalıdır. Montajcı, teknik veriler ve doğru kurulum tarifleri almak için üreticinin benzer tespit cihazlarına ait talimatlarına bakmalıdır.

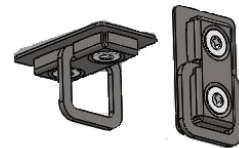


#### Ankraj cihazını kullanmadan önce kurulumun kontrolü

**DİKKAT!** Kullanımdan önce, güvenli kullanımı sağlamak için tam sistem kontrolünün gerçekleştirilmesi önemlidir. Aşağıdaki hususları kontrol edin:

- Sabit yapıya takılı tüm bileşenler doğru bir şekilde konumlanmış ve yönlendirilmiştir.
- Vida, civata, somun gibi tespit malzemeleri doğru bir şekilde sıkılmıştır. Herhangi bir şüphe olması halinde, tork anahtarı ile torku kontrol edin.

**TÜM KURULUMLAR TASARIM / YAPI MÜHENDİSİ VEYA ONAYLI KURULUŞ TARAFINDAN DOĞRULANMALIDIR.**



## 用于锚固设备LV106 (锚固轴)

### 1/ 产品说明和要点:

主结构可能是金属或非断裂木质结构。结构强度至少为12kN。

锚固装置同一时间只能由一人使用，并且必须配合经过认证的防坠落EPI装置一起使用。

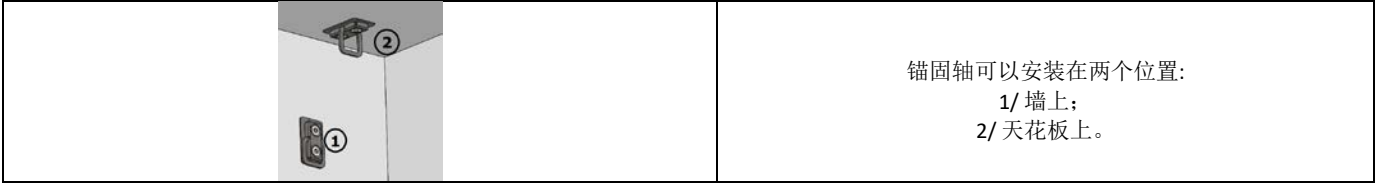
锚固系统由三个元件组成：1/上方板 2/下方板 3/D型板纽环。

这些元件具有可能影响系统安全功能的相互作用。以免发生危险，用户必须确保整个固定系统的每个元件正确安装。

为了确保安全性，安装高处元件时，

安装者必须采取所有保护措施防止从高处坠落。

### 2/ 锚固轴的位置:



锚固轴可以安装在两个位置:

- 1/ 墙上;
- 2/ 天花板上。

根据不同的主结构，有两种锚固轴的安装方式。

### 3/ 安装锚固轴:

安装者必须确认结构强度和固定元件，确保断裂强度和剪切强度高于12kN。

根据不同结构选择组件。尺寸仅供参考，它们对应固定件的制造商数据。



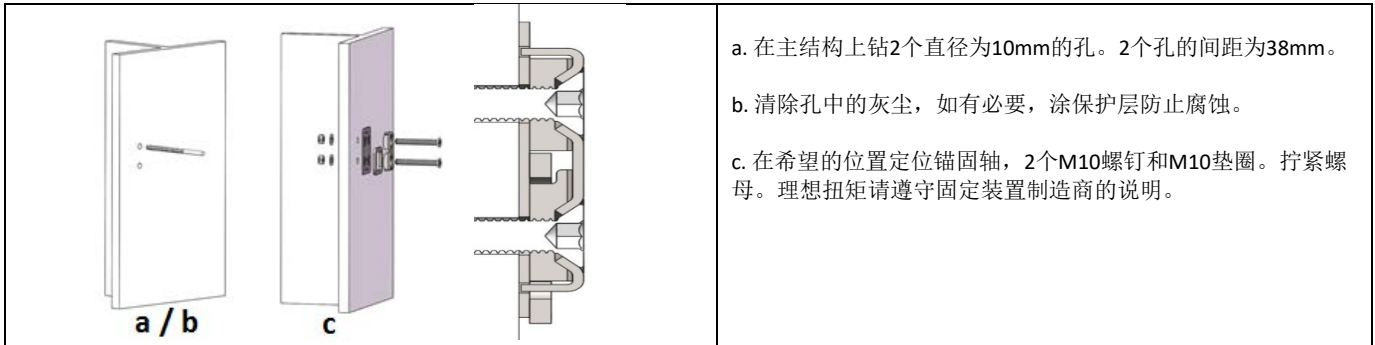
#### 请注意 - LV106的组装

仅在3个元件安装方向正确时，锚固轴能够使用：如果安装在墙上，确保3个“UP”激光标志箭头朝上；如果安装在天花板上，确保箭头在相同方向。

#### 3-1/ 所有类型结构的锚固轴横向安装:

结构上的横向安装通过2个V型，A4-70级别的M10螺钉，两个M10螺母，2个M10不锈钢垫圈实现。螺母最好为自锁型，垫圈有弹性，或带齿。

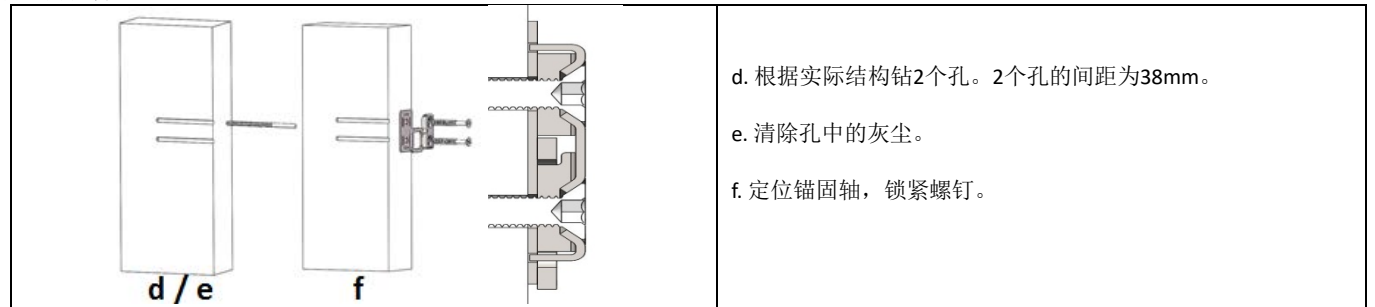
根据主结构和固定装置的制造商说明选择固定元件。



- a. 在主结构上钻2个直径为10mm的孔。2个孔的间距为38mm。
- b. 清除孔中的灰尘，如有必要，涂保护层防止腐蚀。
- c. 在希望的位置定位锚固轴，2个M10螺钉和M10垫圈。拧紧螺母。理想扭矩请遵守固定装置制造商的说明。

#### 3-2/ 在实心结构上安装锚固轴:

在这类型结构上安装锚固轴，需要2个适应高载荷的V型M10螺钉。为了获取技术数据和适当的安装说明，安装应当参考类似的固定装置的制造商说明。



- d. 根据实际结构钻2个孔。2个孔的间距为38mm。
- e. 清除孔中的灰尘。
- f. 定位锚固轴，锁紧螺钉。

#### 在使用锚固装置前检查安装:

**请注意!** 一旦安装好锚固装置，在每次使用前，必须执行产品、固定强度的全面检查，以确保使用的安全性。进行以下要点的检查:

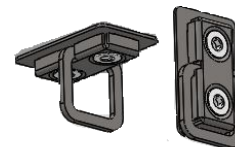
☑所有连接到固定结构上的组件正确定位并定向。

☑所有固定元件，例如螺钉，螺母必须遵守指定的扭矩。

如有任何疑问，用扭矩扳手检查扭矩。

**任何安装必须经过计算/结构工程师或授权组织检验。**

# NAVODILA ZA MONTAŽO



SL

## ZA PRIPRAVO ZA SIDRANJE LV106 (Vrtljivo sidro)

### 1/ OPIS IZDELKA IN POMEMBNE TOČKE:

Nosilna struktura je lahko iz kovine ali nerazpokanega lesa. Nosilnost strukture mora biti vsaj 12kN.

Prilagojeno za sidranje lahko uporablja le ena oseba naenkrat in jo je potrebno uporabiti skupaj s certificirano opremo za osebno zaščito pred padcem. Sistem za sidranje sestavljajo trije elementi:

1/ Zgornja plošča 2/ Spodnja plošča 3/ Vrtljivi D-prstan

Ti elementi delujejo medsebojno, kar lahko vpliva na varnostno funkcijo sistema.

Da bi se izognil nevarnosti mora uporabnik zagotoviti ustrezno uporabo posameznih elementov celotnega nosilnega varnostnega sistema.

Monter mora poskrbeti za vse ukrepe zaščite pred padci, da si zagotovi varno namestitev elementa na višini.

### 2/ POLOŽAJ VRTLJIVEGA SIDRA

	<p>Vrtljivo sidri lahko montirate na dva položaja: 1/ na steno; 2/ na strop.</p>
--	--

Glede na vrsto nosilne strukture obstajata dve različni rešitvi za montažo strukturnih sidra.

### 3/ MONTAŽA VRTLJIVEGA SIDRA:

Monter mora preveriti odpornost strukture in pritrdilnega elementa, da zagotovi natezno in strižno trdnost vsaj 12kN.

Izbira komponent je odvisna od strukture. Dimenzije v navodilih so samo informativne, saj ustrezajo podatkom

proizvajalca veznega elementa.

	<p><b>Pozor - Sestavljanje LV106</b> Vrtljivo sidro se lahko ustrezno uporablja samo če uporabnik sestavi tri elemente v pravilni smeri: tri laserske oznake « ↑ UP » morajo biti obrnjene navzgor po steni ali v isti smeri, če gre za stropno montažo.</p>
--	--

### 3-1/ Prečna montaža vrtljivega sidra za vse vrste struktur

Prečna montaža na strukturo se izvede s pomočjo dveh M10 A4- 70 vijakov, V-ploščice, dveh M10 matic, dveh M10 podložk v nerjavno jeklo. Bolje je, če so matice samozatezne in/ali če so podložke vzmetne ali zobate. Izbiro pritrdilnega elementa se izvede glede na nosilno strukturo in podatke proizvajalca veznega elementa.

	<p>a. V kovinsko strukturo izvrtajte dve luknji Ø 10mm. Razdalja med luknjama je 38mm.</p> <p>b. Iz luknje očistite prah in nanesite protikorozijsko zaščito, če material to zahteva</p> <p>c. Namestite vrtljivo sidro, dva M10 vijaka in dve podložki, privijte M10 matice. Idealen zatezni navor najdete v navodilih proizvajalca veznega elementa.</p>
--	--

### 3-2/ Montaža vrtljivega sidra v strukturo, ki ni prečna

Takšna montaža vrtljivega sidra se izvede z dvema M10 vijakoma visoke nosilnosti, V-ploščico. Monter mora preučiti navodila proizvajalca za podobne pritrdilne priprave, v katerih bo našel tehnične podatke in opis ustrezne montaže.

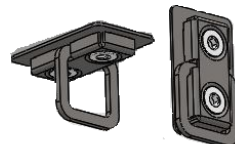
	<p>d. Izvrtajte dve luknji glede na dejansko strukturo. Razdalja med luknjama je 38mm.</p> <p>e. Iz luknje očistite prah</p> <p>f. Namestite vrtljivo sidro in privijte vijake</p>
--	--

Preverjanje montaže pred uporabo sidrne priprave

**PAZLJIVO!** Pred uporabo je potrebno opraviti celoten preskus sistema, da se zagotovi varna uporaba. Preglejte naslednje:

- Vse komponente, pritrjene na nepremično strukturo so na pravem položaju in pravilno usmerjene.
- Vsi vezni elementi kot so vijaki, navojni sorniki, matice so pravilno zategnjeni. Če niste prepričani jih preverite z navornim ključem.

**VSAKO MONTAŽO MORA OCENITI GRADBENI INŽENIR ALI PRIGLAŠENI ORGAN.**



## ANKURDUSSEADE LV106 (pöörlev ankur)

### 1/ TOOTEKIRJELDUS JA OLULISED ASPEKTIID

Vastuvõtustruktuur võib olla metallstruktuur või ilma pragudeta puitstruktuur. Struktuuri vastupidavus peab olema vähemalt 12 kN. Ankurdusseadet tohib kasutada ainult üks inimene korraga ja seda tuleb kasutada koos sertifitseeritud kukkumiskaitse isikukaitsevahendiga.

Ankurdussüsteem koosneb kolmest elemendist: 1/ Ülemine plaat 2/ Alumine plaat 3/ pöörlev D-rõngas.

Need elemendid on omavahel vastastikusel toimes, mis võib mõjutada süsteemi ohutusfunktsiooni. Igasuguse ohu vältimiseks peab kasutaja kontrollima, et kogu kinnitussüsteemi tervikuna kõik elemendid on õigesti paigaldatud.

Paigaldaja peab võtma kõik kaitseabinõud kõrgelt kukkumise vastu, et paigaldada kõrgusesse paigaldatavad elemendid täies ohutuses.

### 2/ PÖÖRLEVA ANKRU ASUKOHT:

	<p>Pöörleva ankrut võib paigaldada kahte asukohta: 1/ seinale; 2/ lakke.</p>
--	--

Olenevalt vastuvõtustruktuuri tüübist on pöörleva ankrut paigaldamiseks kaks lahendust.

### 3/ PÖÖRLEVA ANKRU PAIGALDAMINE:

Paigaldaja peab kontrollima struktuuri ja kinnituselemendi vastupidavust, et tagada vastupidavus lahtitulemisele ja katkemisele suurema jõuga kui 12 kN.

Komponendid tuleb valida vastavalt eri struktuuridele. Mõõtmed \* on indikaativsed, sest need vastavad tootja andmetele selle kinnituse kohta.

	<p><b>Tähelepanu – Toote LV106 monteerimine</b> Pöörlevat ankrut võib kasutada ainult siis, kui kõik kolm elementi on paigaldatud õiges suunas: paigaldamisel seinale kontrollida, et kõigi kolme lasermärgistuse „« ↑ UP » järgi, et need oleksid paigaldatud nii, et nool on üles poole; või lakke paigaldamisel, et nooled kõigi kolme nooled näitaksid samas suunas.</p>
--	--

### 3-1/Pöörleva ankrut põiki paigaldamine igat tüüpi struktuuri puhul

Põiki paigaldamine struktuurile teostatakse kahe roostevabast terasest M10 suurusega V tüüpi A4-70 klassi kruviga, kahe M10 mutriga ja kahe M10 seibiga. Mutrid peaksid eelistatavalt olema iselukustuvad ja seibid elastsed või hammasseibid. Kinnituselement tuleb valida vastavalt vastuvõtustruktuurile ja kinnituselementide tootja juhenditele.

	<p>a. Puurida vastuvõtustruktuuri sisse kaks auku Ø 10 mm. Kahe augu vahekaugus peab olema 38 mm. b. Puhastada augud võõrollusest ja kanda peale korrosioonitõrjevahendit, kui see on materjalist olenevalt vajalik. c. Asetada pöörlev ankur, kaks M10 kruvi ja kaks M10 seibi soovitud kohta. Keerake mutrid kinni. Ideaalsest jõumoment peab vastama kinnituselementide tootja juhendi eeskirjadele.</p>
--	---

### 3-2/ Pöörleva ankrut paigaldamine massiivsele struktuurile

Pöörleva ankrut paigaldamine seda tüüpi struktuurile tuleb teostada kahe M10 suurusega V tüüpi kruviga, mis on spetsiaalselt mõeldud suure koormuse jaoks. Paigaldaja peab juhenditest samalaadsete kinnituseadmete kohta, et paigaldus vastaks tehnilistele andmetele ja õigele paigalduskirjeldusele.

	<p>d. Puurida kaks auku vastavalt konkreetse struktuuri nõuetele. Kahe augu vahekaugus peab olema 38 mm. e. Puhastage augud igasugusest võõrollusest f. Asetada pöörlev ankur kohale ja keerake kruvid kinni</p>
--	--

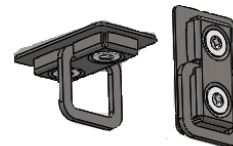
Paigalduse kontrollimine enne ankurdusseadme kasutusele võtmist

**TÄHELEPANU!** Kui ankurdusseade on paigaldatud, ja iga kord enne kasutamist tuleb terve toote ja kinnituse vajalik vastupidavus järele kontrollida, et veenduda toote kasutamise ohutuses. Kontrollida järgmisi punkte:

- Kõik püsistruktuurile kinnitatud komponendid peavad olema õigesti asetatud ja õiges suunas.
- Kõik kinnituselemendid, nagu poldid ja mutrid, peavad olema kinnitatud ettenähtud jõumomendini.

Kahtluse korral kontrollida jõumomenti dünamomeetrilise võtmega.

**PAIGALDUSE NÕUETELEVASTAVUST PEAB TINGIMATA KINNITAMA PROJEKTEERIMIS/STRUKTUURIINSENER VÕI VOLITATUD ASUTUS.**



## INKARAVIMO ĮTAISUI LV106 (*pasukamasis inkaras*)

### 1/ GAMINIO APRAŠYMAS IR SVARBŪS ASPEKTAI:

Priimančioji struktūra turi būti metalinė struktūra arba nesutrūkinėjusi medinė struktūra. Struktūros atsparumas turi būti mažiausiai 12kN. Vienu metu inkaravimo įtaisą gali naudoti tik vienas asmuo; jis turi būti naudojamas kartu su sertifikuotu kritimo stabdymo įrenginiu AAP. Inkaravimo sistemą sudaro trys elementai: 1/ viršutinė plokštė 2/ apatinė plokštė 3/ pasukamasis D žiedas.

Šie elementai sąveikauja vienas su kitu, o tai gali turėti įtakos saugos sistemos funkcijai. Norint išvengti pavojaus, naudotojas turi užtikrinti teisingą kiekvieno bendros saugos sistemos elemento implementaciją.

Montuotojas turi imtis visų apsaugos priemonių apsaugojimui nuo kritimo iš aukščio, norint užtikrinti saugumą tvirtinant elementus aukštyje.

### 2/ PASUKAMOJO INKARO PADĖTIS:

	<p>Pasukamasis inkaras turi būti pritvirtintas dvejose padėtyse: 1/ ant sienos; 2/ ant lubų.</p>
--	--

Priklausomai nuo priimančiosios struktūros, pasukamąjį inkarą galima pritvirtinti dviem būdais.

### 3/ PASUKAMOJO INKARO MONTAVIMAS:

Montuotojas privalo patikrinti struktūros atsparumą ir tvirtinimo elementus, kad būtų užtikrintas atsparumas ištraukimui ir nukirpimui, mažiausiai 12kN.

Komponentų parinkimas turi būti atliktas atsižvelgiant į skirtingas struktūras. Pateikti išmatavimai yra orientaciniai, kadangi jie priklauso nuo tvirtinimo elementų gamintojo duomenų.

	<p><b>Dėmesio – LV106 montavimas</b> Pasukamasis inkaras gali būti teisingai naudojamas tik tada, kai trys elementai yra sumontuoti teisinga kryptimi: jei montuojama prie sienos, trys lazerio žymos « ↑ UP » turi būti nukreiptos į viršų; jei montuojama prie lubų, rodyklės turi būti ta pačia kryptimi.</p>
--	--

### 3-1/ Skersinis pasukamojo inkaro montavimas ant visų tipų konstrukcijų:

Skersinis montavimas ant konstrukcijos atliekamas dviem V tipo A4-70 klasės M10 varžtais, dviem M10 veržlėmis, dviem M10 poveržlėmis iš nerūdijančio plieno. Geriausiai tinka savistabdės veržlės ir elastingos arba dantytos poveržlės. Tvirtinimo elementai turi būti parenkami atsižvelgiant į priimančiąją konstrukciją ir tvirtinimo detalių gamintojo nurodymus.

	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Išgręžkite dvi Ø 10mm skylės į metalo konstrukciją. Atstumas tarp abiejų skylių turi būti 38mm.</li> <li>b. Išvalykite skylės nuo dulkių ir užtepkite apsauginę priemonę nuo korozijos, jei naudojami medžiagai to reikia.</li> <li>c. Įstatykite pasukamąjį inkarą ir du M10 varžtus į norimą vietą. Prisukite veržles. Idealus sukimo momentas turi būti paimtas iš tvirtinimo detalių gamintojo instrukcijos.</li> </ol>
--	---

### 3-2/ Pasukamojo inkaro pritvirtinimas neskersinės konstrukcijos:

Pasukamojo inkaro montavimas ant tokios konstrukcijos turi būti atliekamas dviem V tipo M10 varžtais, tinkamais didelėms apkrovoms. Montuotojas turi remtis panašių tvirtinimo elementų gamintojo instrukcijomis, gauti techninius duomenis ir tinkamą tvirtinimo aprašymą.

	<ol style="list-style-type: none"> <li>d. Išgręžkite dvi skylės esamoje konstrukcijoje. Atstumas tarp abiejų skylių turi būti 38mm.</li> <li>e. Išvalykite skylės nuo dulkių</li> <li>f. Įstatykite pasukamąjį inkarą ir prisukite varžtus</li> </ol>
--	---

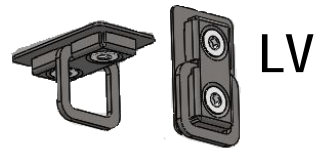
Pritvirtinimo patikrinimas prieš naudojant inkaravimo įtaisą:

**DĖMESIO! Sumontavus inkaravimo įtaisą ir prieš kiekvieną naudojimą, norint užtikrinti saugų naudojimą būtina atlikti visos sistemos patikrinimą ir pritvirtinimo atsparumą.** Patikrinimą atlikite tokiu būdu:

- Visi prie stacionarios konstrukcijos pritvirtinti elementai turi būti tinkamai įstatyti ir nustatyti.
- Visi tvirtinimo elementai, pvz., varžtai, veržlės yra tinkamai priveržti. Jei abejojate, atlikite sukimo momento patikrinimą dinamometrinio raktu.

**VISUS ĮRENGINIUS TURI PATVIRTINTI PROJEKTAVIMO / KONSTRUKCIJŲ INŽINIERIUS ARBA KOMPETETIINGA INSTITUCIJA.**

# UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI



## STIPRINĀJUMA IEKĀRTAI LV106 (Grozāmais stiprinājums)

### 1. IERĪCES APRAKSTS UN SVARĪGIE NORĀDĪJUMI:

Pamata konstrukcija var būt veidota no metāla vai nesaplaisājuša koka. Tās izturības līmenim ir jābūt vismaz 12 kN lielam.

Stiprinājuma iekārtu var izmantot tikai viens cilvēks, un to var izmantot ar sertificētu kritiena novēršanas IAL.

Kritiena novēršanas sistēma sastāv no 3 daļām: 1. augšējā plāksne; 2. apakšējā plāksne; 3. D veida pagriežama cilpa.

Visas šīs daļas ir saistītas un var ietekmēt drošības sistēmas darbību. Lai izvairītos no negadījumiem, lietotājam ir jāpārlicinās par nostiprināšanas sistēmas daļu pareizu uzstādīšanu.

Uzstādītājam ir jānovērš kritiena iespējamība, nodrošinot uzstādīšanas daļas drošību augstumā.

### 2. GROZĀMĀ STIPRINĀJUMA NOSTIPRINĀŠANA:

	<p>Grozāmais stiprinājums var tikt uzstādīts divos veidos: 1/ pie sienas; 2/ pie griestiem.</p>
--	---

Uz pamata konstrukcijas ir iespējami divi grozāmā stiprinājuma uzstādīšanas veidi.

### 3. GROZĀMĀ STIPRINĀJUMA UZSTĀDĪŠANA:

Uzstādītājam ir jāpārbauda ierīces nostiprinājuma un konstrukcijas izturība, lai novērstu plīsumus un bīdes spēku, kas lielāks par 12 kN. Sastāvdaļu izvēle var atšķirties saskaņā ar atšķirīgu konstrukciju īpašībām. Izmēri ir orientējoši, jo tie atbilst tikai ražotāja uzstādīšanas datiem.

	<p><b>Uzmanību – LV106 uzstādīšana</b> Grozāmo stiprinājumu drīkst izmantot tikai ar trīs ierīces sastāvdaļām pareizajā virzienā: pārlicinieties, ka trīs „↑UP” apzīmējuma bultas ir vērstas uz augšu, ja ierīce tiek stiprināta pie sienas vai vērstas tajā pašā virzienā, stiprinot ierīci pie griestiem.</p>
--	---

### 3-1. Grozāmā stiprinājuma šķērsvirziena uzstādīšana uz visa veida konstrukcijām:

Šķērsvirzienā ierīci uz konstrukcijas jāpiestiprina ar V tipa un A4-70 klases divām M10 skrūvēm, diviem M10 uzgriežņiem un divām M10 paplāksnēm, kas veidoti no nerūsējošā tērauda. Vēlams, lai uzgriežņi fiksētos automātiski un paplāksnes būtu lokanas vai zobpaplāksnes. Nostiprināšanas daļām ir jāatbilst pamata konstrukcijas īpašībām un ierīču ražošanas noteikumiem.

	<p>a. Izurbiet divus Ø 10 mm lielus caurumus pamata konstrukcijā. Attālumam starp caurumiem ir jābūt 38 mm. b. Iztīriet netīrumus no caurumiem un uzdiediet pretkorozijas līdzekli, ja nepieciešams. c. Piestipriniet grozāmo stiprinājumu ar divām M10 skrūvēm un divām M10 paplāksnēm, tās ievietojot paredzētajā vietā. Pieskrūvējiet uzgriežņus. Skrūvju pievilšanas stiprumam ir jāatbilst nostiprināšanas ierīču ražošanas noteikumiem.</p>
--	---

### 3-2. Grozāmā stiprinājuma uzstādīšana uz lielas konstrukcijas:

Grozāmā stiprinājuma uzstādīšana uz šāda veida konstrukcijas ir jāveic ar divām V tipa M10 skrūvēm, kas paredzētas liela smaguma. Uzstādītājam ir jāņem vērā ražotāja līdzīgu ierīču nostiprināšanas noteikumiem, lai uzzinātu tehniskos datus un uzstādīšanas pamācību.

	<p>d. Izurbiet divus caurumus kā parādīts attēlā. Attālumam starp caurumiem ir jābūt 38 mm. e. Iztīriet netīrumus no caurumiem. f. Piestipriniet grozāmo stiprinājumu un pieskrūvējiet skrūves.</p>
--	---

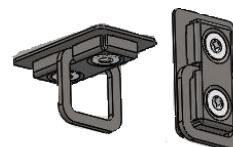
### Uzstādīšanas pārbaude pirms stiprinājuma iekārtas izmantošanas:

**UZMANĪBU!** Tiklīdz stiprinājums ir uzstādīts, pirms un pēc izmantošanas, tas ir pilnībā jāpārbauda, tai skaitā arī fiksācijas izturību, lai ierīces izmantošana būtu droša. Veiciet zemāk esošos pārbaudes procesus:

- Visas sastāvdaļas ir pareizajā vietā un veidā piestiprinātas pie pamata konstrukcijas.
- Visas piestiprināšanas daļas, skrūves un uzgriežņi ir pieskrūvēti attiecīgi nosacījumiem.

Šaubu gadījumā pārbaudiet skrūvju pievilksanu ar dinamometrisko uzgriežņu atslēgu.

**VISA VEIDA UZSTĀDĪŠANA IR JĀAPSTIPRINA APRĒKINU/KONSTRUKCIJU INŽENIERIM VAI ATBILSTOŠAM UZNĒMUMAM.**



**FÖR FÖRANKRINGSDON LV106 (roterande förankring)**

**1/ PRODUKTBESKRIVNING OCH VIKTIGA PUNKTER:**

Basstrukturen kan vara i metall eller i sprickfritt trä. Strukturens lägsta motstånd ska vara minst 12kN.

Förankringsdonet kan inte användas av mer än en person åt gången och ska användas med ett EPI-certifierat fallskydd.

Förankringssystemet består av tre delar: 1/ Övre platta 2/ Nedre platta 3/ ett roterande D-spänne.

Dessa delars samverkan kan påverka funktionen för säkerhetssystemet. För att undvika all fara ska användaren säkerställa att varje del i det övergripande fästsystemet installeras korrekt.

Installatören ska vidta alla nödvändiga skyddsåtgärder mot fall från höjd för att kunna utföra en säker installation av delar på hög höjd.

**2/ POSITION FÖR ROTERANDE FÖRANKRING:**

	<p>Den roterande förankringen kan installeras i två lägen: 1/ på en vägg; 2/ i ett innertak.</p>
--	--

Beroende på basstrukturen finns det två installationslösningar för den roterande förankringen.

**3/ INSTALLATION AV DEN ROTERANDE FÖRANKRINGEN:**

Installatören ska verifiera strukturens motstånd och fixeringslementet för att garantera ett motstånd mot utdragning och skjuvning som överstiger 12kN.

Komponentvalet beror på de olika strukturerna. Måtten är endast indikerande eftersom de styrs av värdena från tillverkaren av detta fästelement.

	<p><b>Obs! Montering av LV106</b> Den roterande förankringen ska endast användas efter att de tre delarna monterats i korrekt riktning: säkerställ att de tre lasermärkena "↑UP" har pilen riktad uppåt vid installation på en vägg; eller pilarna i samma riktning vid montering i ett innertak.</p>
--	---

**3-1/ Transversal installation av den roterande förankringen på alla typer av strukturer:**

En transversal installation på en struktur ska ske med två M10-skrivar av V-typ och klassen A4-70, två M10-muttrar, två M10-brickor, samtliga rostfria. Helst ska muttrarna vara självvlåsande och elastiska eller kuggade brickor. Val av fixeringsdon ska ske utifrån basstrukturen och bruksanvisningar från dess tillverkare.

	<p>a. Gör två hål på Ø 10 mm i basstrukturen. Avståndet mellan de tre hålen ska vara 38 mm.</p> <p>b. Rengör hålen och applicera rostskydd, om det behövs.</p> <p>c. Positionera den roterande förankringen och två M10-skrivar samt två M10-brickor på önskad plats. Skruva i muttrarna. Ett korrekt vridmoment ska följa anvisningarna från tillverkaren av fästdonen.</p>
--	--

**3-2/ Installation av den roterande förankringen på en massiv struktur:**

Installationen av den roterande förankringen på denna typ av struktur kan ske med hjälp av M10-skrivar av V-typ, som är anpassade för tung belastning. Installatören ska använda tillverkarens bruksanvisning för att få de tekniska värdena och en lämplig beskrivning av installationen.

	<p>d. Gör två hål enligt strukturtyp. Avståndet mellan de två hålen ska vara 38 mm.</p> <p>e. Gör rent hålen</p> <p>f. Positionera den roterande förankringen och skruva åt</p>
--	---

Verifiera installationen innan driftsättning av förankringsdonet:

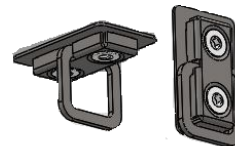
**OBS!** När förankringsdonet är installerat, och före användning, är det nödvändigt att göra en fullständig verifikation av produkten samt fästets motstånd för att garantera en säker användning. Gå vidare med att verifiera följande punkter:

- Alla komponenter som är fästa på den fasta strukturen ska vara korrekt positionerade och riktade.
- Alla fästelement som exempelvis tumskrivar, muttrar osv. ska följa angivna vridmoment.

Vid tveksamheter ska man verifiera vridmomentet med en momentnyckel.

**ALLA INSTALLATIONER SKA INSPEKTERAS AV EN BEHÖRIG TEKNIKER FÖR BERÄKNING/STRUKTUR ELLER EN AUKTORISERAD ORGANISATION.**

# INSTALLATIONSVEJLEDNING TIL FORANKRINGSANORDNING LV106 (Drejeforankring)



DA

## 1/ BESKRIVELSE AF PRODUKTET OG VIGTIGE PUNKTER:

Modtagestrukturen kan være en metalstruktur eller en struktur i ikke-revnet træ. Strukturens modstand skal være minimum 12 kN.

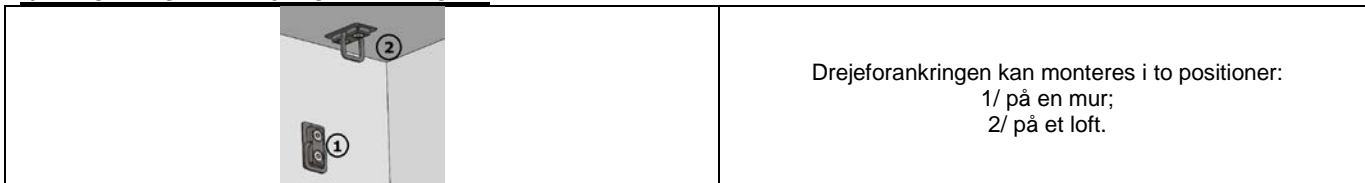
Forankringsanordningen må kun bruges af en person ad gangen, og skal bruges sammen med en PVM-certificeret faldsikring.

Forankringssystemet består af tre elementer: 1/Øvre åæade2/Nedre plade 3/en dreje-D-ring.

Disse elementer har en samvirkende interaktion, der kan påvirke systemets sikkerhedsfunktion. For at undgå enhver fare, skal brugeren sikre sig, at hvert element i hele fastgørelsessystemet er monteret korrekt.

Installatøren skal træffe alle foranstaltninger til beskyttelse mod fald fra højden for at udføre en sikker montering af elementer i højden.

## 2/ PLACERING AF DREJEFORANKRINGEN:



Drejeforankringen kan monteres i to positioner:

1/ på en mur;

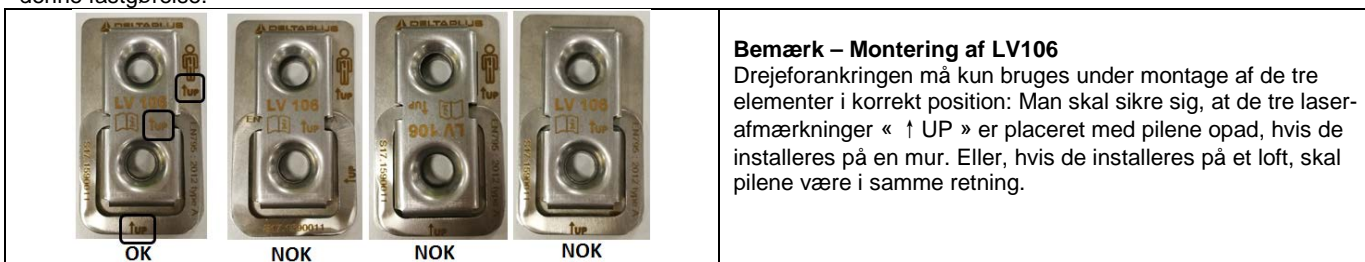
2/ på et loft.

Afhængigt af modtagestrukturen, findes der to installationsløsninger for drejeforankringen.

## 3/ MONTERING AF DREJEFORANKRINGEN:

Installatøren skal kontrollere strukturens modstand og fastgørelseselementet for at kunne garantere for en modstand mod afrivning og forskydning over 12kN.

Valget af komponenter skal ske i forhold til de forskellige strukturer. Dimensionerne er vejledende, da de svarer til data fra fabrikanten af denne fastgørelse.

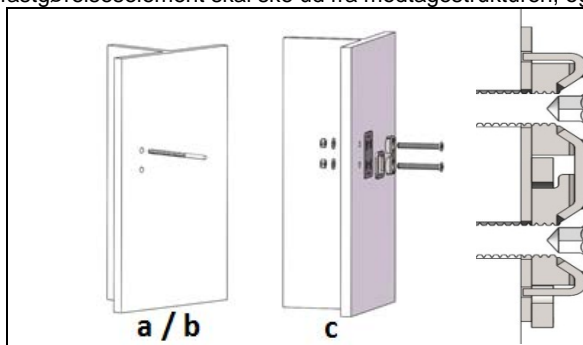


### Bemærk – Montering af LV106

Drejeforankringen må kun bruges under montage af de tre elementer i korrekt position: Man skal sikre sig, at de tre laser-afmærkninger « ↑ UP » er placeret med pilene opad, hvis de installeres på en mur. Eller, hvis de installeres på et loft, skal pilene være i samme retning.

### 3-1/Tværgående installation af drejeforankringen til enhver type struktur:

En tværgående installation på en struktur udføres ved hjælp af to skrue M10 af type V og klasse A4-70, to M10-møtrikker, to M10 underlagsskiver af rustfrit stål. Møtrikkerne skal helst være selv-låsende og underlagsskiverne elastiske eller tandfjederskiver. Valget af fastgørelseselement skal ske ud fra modtagestrukturen, og vejledningerne fra producenten af fastgørelsesanordningerne.



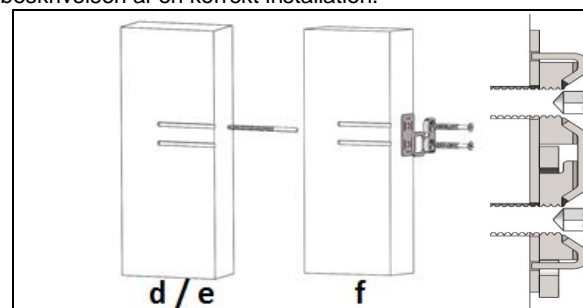
a. Bor to huller med Ø 10 mm i modtagestrukturen. Afstanden mellem de to huller skal være 38 mm.

b. Rens hullerne for alle urenheder og påfør korrosionsbeskyttelse, hvis materialet kræver det.

c. Placer drejeforankringen, to M10 skrue og to M10 underlagsskiver på det ønskede sted. Skru møtrikkerne på. Det ideelle tilspændingsmoment skal overholde instrukserne i vejledningen fra producenten af fastgørelsesanordningerne.

### 3-2/Installation af drejeforankring på en massiv struktur:

Installationen af drejeforankringen på denne type struktur skal ske med to M10 skrue af type V, der er egnet til forhøjede belastninger. Installatøren henvises til anvisningerne fra producenterne af lignende fastgørelsesanordninger i nærheden for at få de tekniske data og beskrivelsen af en korrekt installation.



d. Bor to huller i forhold til den aktuelle struktur. Afstanden mellem de to huller skal være 38 mm.

e. Rens hullerne for alle urenheder

f. Placer drejeforankringen og stram skrue

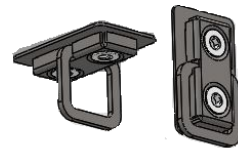
Kontrol af installationen, før forankringsanordningen tages i brug:

**BEMÆRK!** Når forankringsanordningen er installeret, og før hver brug, skal man udføre en fuldstændig kontrol af produktet og fastgørelsens modstand for at sørge for sikkerheden under brugen. Udfør kontrollen af følgende punkter:

- Alle komponenter, der er fastgjort til den faste struktur, skal være korrekt placeret og vendt.
  - Alle fastgørelseselementer som f.eks. bolte og møtrikker skal overholde de angivne tilspændingsmomenter.
- I tvivlstilfælde udføres kontrol af tilspændingsmomenterne med momentnøglen.

**ENHVER INSTALLATION SKAL UDTRYKKELT VÆRE GENSTAND FOR EN GODKENDELSE AF EN BEREKNINGS/STRUKTUR-INGENIØR ELLER EN ANERKENDT ORGANISATION.**





## KIINNITYSLAITE LV106 (nivekkiinnike)

### 1. TUOTTEEN KUVAUS JA TÄRKEÄT TIEDOT:

Kiinnitys voi tapahtua metallirakenteeseen tai halkeilemattomaan puurakenteeseen. Rakenteen lujuuden on oltava vähintään 12 kN. Kiinnityslaitetta saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan ja yhdessä sen kanssa on käytettävä sertifioitua putoamissuojainta. Ankkurointijärjestelmä koostuu kolmesta elementistä: 1) ylälevy 2) alalevy 3) kääntyvä silmukka D.

Näiden osien keskinäinen toimintadynamiikka voi vaikuttaa järjestelmän turvallisuuteen. Vaarojen välttämiseksi varmistuskijärjestelmän kaikkia osia on käytettävä ohjeiden mukaisesti.

Asentajan on putoamisten estämiseksi noudatettava korkealla sijaitsevien osien asennuksissa kaikkia asiaankuuluvia turvaohjeita.

### 2. NIVELEN KINNITYSKOhteET:

	<p>Nivekkiinnike voidaan asentaa kahteen kohteeseen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. seinään;</li> <li>2. kattoon.</li> </ol>
--	---

Nivekkiinnikkeen asennustapa, joita on kaksi, riippuu kiinnitysrakenteesta.

### 3. NIVELKIINNIIKKEEN ASENNUS:

Rakenteen ja kiinnikkeen lujuus on varmistettava: repäisy- ja leikkautumislujuuden on oltava yli 12 kN.

Komponentit on valittava rakenteiden mukaan. Annetut mitat ovat ohjeellisia ja ne vastaavat tämän kiinnikkeen valmistajan antamia tietoja.

	<p><b>Huomio – Version LV106 asennus</b></p> <p>Nivekkiinnikkeen kolmen elementin on sijoitettava oikeasuuntaisesti: varmista että lasermerkinnät "↑ UP" (3 kpl) tulevat seinäasennuksessa nuolet ylöspäin ja kattoasennuksessa nuolet samaan suuntaan.</p>
--	---

#### 3-1. Nivekkiinnikkeen poikittaisasennus kaiken tyyppisiin rakenteisiin:

Poikittaisasennus rakenteeseen toteutetaan kahdella ruostumattomalla M10 ruuvilla (tyyppi V, luokka A4-70) ja kahdella ruostumattomalla M10 mutterilla ja kahdella M10 aluslevyllä. Suosittelemme käyttämään itselukittuvia muttereita ja jousi- tai hammasaluslevyjä. Kiinnityselementit on valittava kiinnitysrakenteen ja kiinnitysrakenteista annettujen ohjeiden mukaisesti.

	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Pora vastaanottavaan rakenteeseen kaksi Ø 10 mm reikää. Kahden reiän välisen etäisyyden on oltava 38 mm.</li> <li>b. Puhdista reiät mahdollisista epäpuhtauksista ja levitä korroosionestoainetta, jos materiaali vaatii sitä.</li> <li>c. Kohdista nivekkiinnike, kaksi M10 ruuvia ja kaksi M10 aluslevyä haluttuun paikkaan. Kiristä mutterit. Kiristysmomentin on oltava kiinnikevalmistajien ohjeiden mukainen.</li> </ol>
--	--

#### 3-2. Nivekkiinnikkeen asentaminen massiivirakenteeseen:

Nivekkiinnikkeen asennus tämän tyyppisen rakenteeseen on toteutettava kahdella suurille kuormituksille soveltuvalla M10 ruuvilla. Asentajan on tarkistettava tekniset tiedot ja asennusedellytykset vastaanavanlaisten kiinnikkeiden valmistajien ohjeista.

	<ol style="list-style-type: none"> <li>d. Pora kaksi rakenteelle sopivan kokoista reikää. Näiden kahden reiän välisen etäisyyden on oltava 38 mm.</li> <li>e. Poista rei'istä epäpuhtaudet</li> <li>f. Kohdista nivekkiinnike ja kiristä ruuvit</li> </ol>
--	--

Asennuksen varmistus ennen kiinnikkeen käyttöönottoa

**HUOMIO!** Kiinnikkeen asennuksen jälkeen ja aina ennen käyttöä järjestelmälle on käytöturvallisuuden varmistamiseksi tehtävä täydellinen tarkastus. Tarkastuskohteet:

- Kaikkien rakenteeseen kytkettyjen osien on oltava asianmukaisesti kiinnitetty ja kohdistettu.
- Kaikkien kiinnitysosien (pultit, mutterit) kiristysmomenttien on oltava annettujen arvojen mukaiset.

Epäilyttävissä tapauksissa kiristysmomentit on tarkistettava momenttiavaimen avulla.

**KAIKKI ASENNUKSET ON EHDOTTOMASTI TARKASTETTAVA. TARKASTUS ON SUUNNITTELU-/RAKENNEINSINÖÖRIN TAI HYVÄKSYTYN ORGANISAATION TEHTÄVÄ.**

## إرشادات تركيب جهاز المرساة LV106 (مرساة مركزية)

AR

### 1- وصف المنتج والنقاط المهمة:

قد يكون هيكل الوحدة عبارة عن هيكل معدي أو هيكل خشبي غير تالف. ويجب أن تكون قوة الهيكل 12KN (12 كيلو نيوتن) بحد أدنى. قد لا يتم استخدام جهاز المرساة فقط بواسطة شخص واحد في كل مرة ويجب استخدام أداة حماية وقائية معتمدة للحماية من السقوط. يحتوي نظام الارتساء على ثلاثة عناصر:

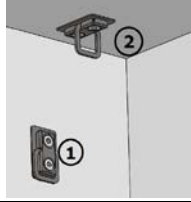
1- لوحة علوية، 2- لوحة داخلية، حلقة مركزية على شكل حرف D

قد تؤثر العناصر التي تتفاعل مع بعضها البعض على وظيفة سلامة النظام.

لتجنب التعرض للخطر، يتعين على المستخدم ضمان التنفيذ المناسب لكل عنصر لدعم السلامة الشامل للنظام.

يتعين على الشخص القائم بالتنفيذ اتخاذ جميع الإجراءات للحماية من السقوط من أي ارتفاع بهدف إجراء عنصر تثبيت بأمان في أي ارتفاع.

### 2- وضع المرساة المركزية:

<p>يمكن تركيب المحور أو المرساة في وضعين:</p> <p>1- على الجدار. 2- على السقف.</p>	
---	---

بناءً على نوع هيكل الوحدة، يوجد حلين مختلفين لتركيب المرساة الهيكلية.

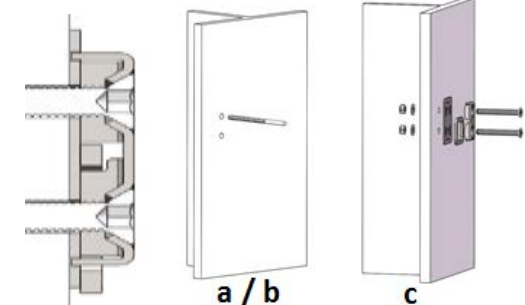
### 3- تركيب المرساة المركزية

يجب على الشخص القائم بالتنفيذ فحص المقاومة للهيكل والعنصر الثابت من أجل ضمان تحقيق قوة التآكل والبلى بمعدل 12KN (12 كيلو نيوتن) بحد أدنى. يختلف اختيار المكونات وفقاً للهيكل المختلف. وتكون الأبعاد في واجهة المستخدم للمعلومات كما هي مطابقة لبيانات الشركة المصنعة لأداة التثبيت.

<p><b>تحذير - جميع LV106</b></p> <p>يمكن استخدام المرساة المحورية فقط عندما يقوم المستخدم بتجميع ثلاثة عناصر في الاتجاه الصحيح: واحتفظ بثلاث علامات ليزر «UP ↑» على الجدار أو في نفس الاتجاه عند التركيب على السقف.</p>	
---	---

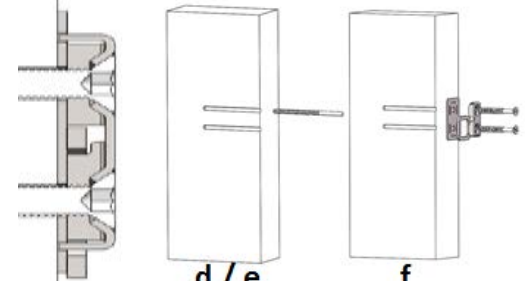
### 1-3 تغيير تركيب المرساة المركزية لأي نوع هيكل

سوف يتم إجراء عملية التركيب العكسي بواسطة استخدام مفك براغي M10 A4-70 والشكل V وصامولتي M10 وحلقتي M10، من الحديد المقاوم للصدأ. ويفضل أن تعمل الصواميل بنظام الإغلاق التلقائي و/أو حلقتي مرنتي أو ملولبتين. وسوف يتم تنفيذ اختيار عنصر التثبيت وفقاً للهيكل الوحدة وبيانات الشركة المصنعة لأدوات التثبيت.

<p>أ- انقب فتحتين Ø 10mm (قطر 10 ملم) في الهيكل المعدني، بحيث تكون المسافة بين كل فتحتين بمقدار 38 ملم.</p> <p>ب- قم بتنظيف الفتحة من الأتربة وحمايتها من التآكل والصدأ إذا كان المادة تتطلب ذلك.</p>	
<p>ج- ضع المرساة المركزية، وحلقتي M10 والحلقتين في موضعهم، واربط صواميل M10. ويجب أن يتوافق عزم الربط المثالي مع إرشادات الشركة المصنعة لأداة التثبيت.</p>	

### 2-3 تركيب المرساة المركزية في الهيكل غير العرضي

سوف يتم إجراء عملية التركيب بواسطة استخدام مفكات براغي مناسبة للحمل الكبير M10 والشكل V ويجب أن يقوم الشخص القائم بالتنفيذ بالرجوع إلى إرشادات الشركة المصنعة لأجهزة التثبيت المشابهة للحصول على البيانات التقنية ووصف التركيب المناسب.

<p>د- انقب فتحتين وفقاً للهيكل الفعلي. ويجب أن تكون المسافة بين الفتحتين بمقدار 38 ملم.</p> <p>هـ- نظف الفتحة من أي أتربة.</p>	
<p>و- ضع المرساة المركزية في موضعها واربط البراغي بإحكام.</p>	

### التأكد من عملية التركيب قبل استخدام جهاز المرساة

كن حذراً! قبل استخدامه، ويجب إجراء فحص النظام بأكمله لضمان الاستخدام الآمن. وإجراء العناصر التالية:

- تم وضع جميع العناصر المرفقة في الهيكل الثابت بصورة صحيحة وموجهة.
- تم ربط جميع أدوات التثبيت، مثل البراغي والصواميل والمسامير بإحكام. وفي حالة الشك، افحص قوة العزم باستخدام مفتاح العزم.

يجب التحقق من أي عملية تركيب بواسطة مهندس التصميم/الإشاعات أو الهيئة المعتمدة.